

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան Գանատայի մէջ քաղաքական հանդիպումներ ունեցաւ եւ ՀՅԴ օրումն առթիւ իբրեւ գլխաւոր պատգամաբեր ելոյթ ունեցաւ



Կարդալ էջ 5 եւ 8

ԿԵԱՆՔԷՆ ԴԵՌԱՍԻ Ս.
ՅԱԿՈԲ ԱԳՂԱՅԻՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՆԱԽԼԻՆ
ՄՆՈՐԷՆ ԱՊԼԱՆԻ ԷԼՈՅԵԱՆՆԸ



Կարդալ էջ 4

**ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական
Միություն 2019-2020 տարեշրջանի միջ-
վարչական խորհրդակցական ժողով
եւ նորագիր անդամներու
դաստիարակչական սեմինար**



Կարգավ Էջ 4

**ՀՅԴ Բիւրոյի
ներկայացուցիչ Յակոբ
Տէր Խաչատուրեան
պարգևատրուեցաւ
Քեպէգի Ազգային
Ժողովի մետալով**



Կարդալ էջ 3



HONDA

Your Passport to Adventure.

2018 Passport TOURING

Selling start from
\$50,900*
LEAP ON IT!

HONDA GABRIEL

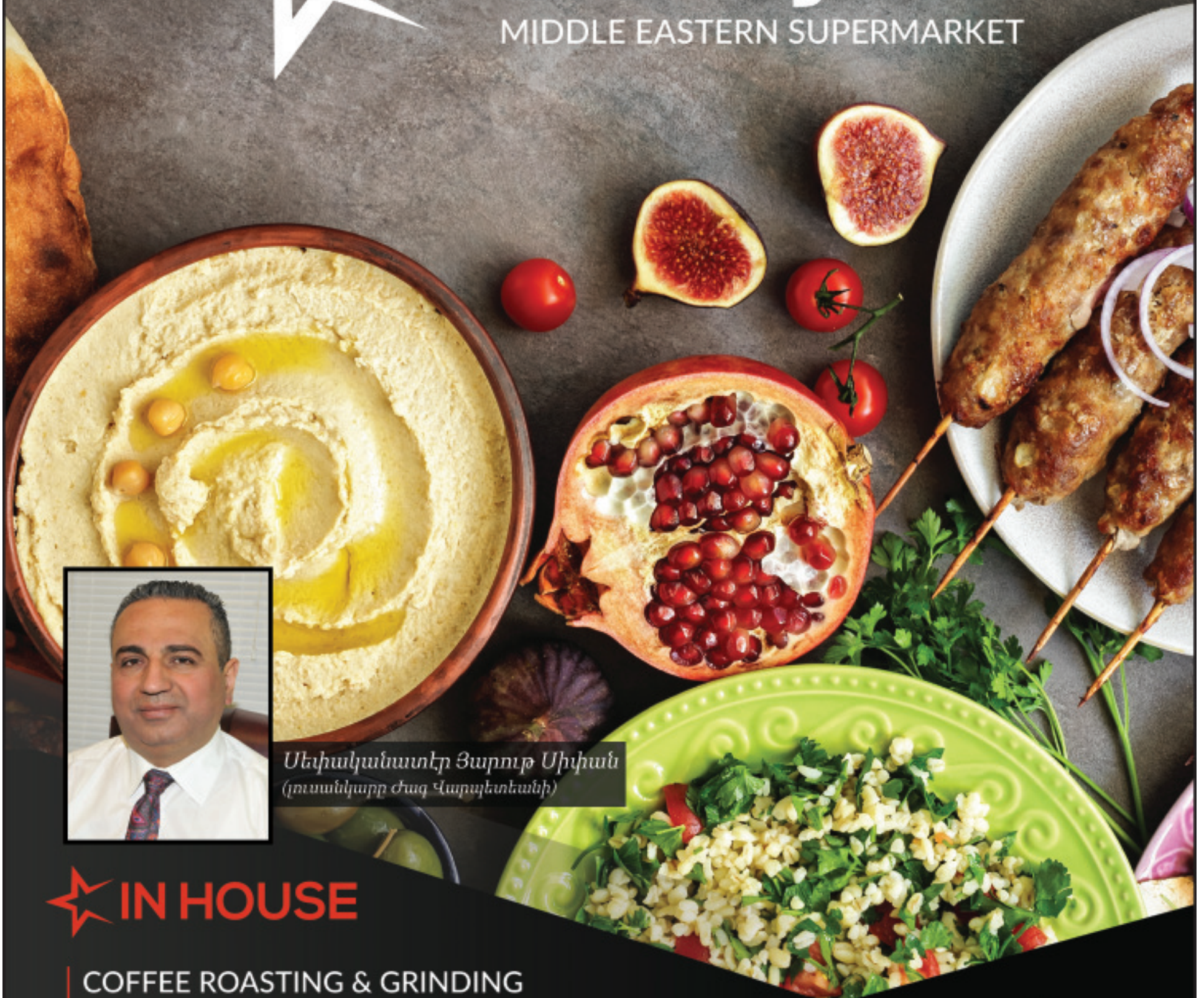
Book your test drive with
Kevork Asadourian or Haig Khobassarian

7000, boul. Henri-Bourassa E.
 Montréal, QC H1G 6C4
514 - 327 - 7777
www.hondagabriel.com



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET



Սեփականատեր Յարութ Միփան
(լուսանկարը ժազ Վարպետեանի)

IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA

Սուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղէն խարկել օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի վերածել

Ընտանեկան բացառիկ
գործառնութիւն ուր կը
գտնէք ձեր բոլոր

Supermarket | Resturant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Յակոբ Տէր Խաչատուրեան պարգևատրուեցաւ Քեպէգի Ազգային Ժողովի մետալով

Նոյեմբեր 27-ին, ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ եւ Հայ Դատի Կեդրոնական Խորհուրդի երկարամեայ նախագահ Յակոբ Տէր Խաչատուրեան Քեպէգի Ազգային Ժողովի նիստին պարգևատրուեցաւ Քեպէգի Ազգային Ժողովի մետալով:

Նիստին ընթացքին ելոյթ ունեցաւ Քեպէգի Ազգային Ժողովի անդամ Կի Ուե-լէթ եւ յայտարարեց, որ Մետալը կը փոխանցուի Յակոբ Տէր Խաչատուրեանին, Քեպէգ նահանգին մէջ իր երկարամեայ միջ-համայնքային գործունէութեան, Քեպէգի երիտասարդական եւ ուսանողական կազմակերպութիւններու շրջափոխին ներս իր տարած աշխատանքին եւ Հայ Դատի յանձնախումբի եւ Արցախի Հանրապետութեան արտաքին գործերու նախարարութեան հետ համատեղ կազմակերպուած Համագործակցութեան, արդարութեան եւ խաղաղութեան ֆորումին յաջողութեան մէջ իր ներդրումին համար:

Յակոբ Տէր Խաչատուրեան 1970-ականներուն եղած է ՀՅԴ Լիբանանի Երիտասարդական Միութեան հիմնադիրներէն եւ ԼԵՄ-ի Անթիլիասի «Հայաստան» մասնաճիւղի ատենապետ: Գանատա հաստատուելէն ետք եղած է Մոնթրէալի ՀԵԴ «Լեւոն Շանթ» մասնաճիւղի վարչական եւ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ: Հայ ուսանողական ու կրթական կեանքէն ներս ան եղած է Մոնթրէալի Հայ Ուսանողներու, ինչպէս նաեւ՝ Մոնթրէալի Համալսարանական էթնո-մշակութային Ընդհանուր Միութեան (Federation of Ethnocultural Associations) ատենապետ: Ընտրուած է նախագահ Գոնգորտիա համալսարանի ընդհանուր ուսանողական միութեան (Concordia University Students Association president) եւ անդամ՝ Գոնգորտիա Համալսարանի Հոգաբարձական Խորհուրդին (Member of the Board of Governors): 1980-ականներուն ընտրուած է Նիւ Եորքի համալսարանականներու միութեան նախագահ (Graduate Society president):

Յակոբ Տէր Խաչատուրեան պարգևատրուած է Միւլթար Գօշ մետալով Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահին կողմէ եւ Կիլիկեան Իշխան շքանշանով՝ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսին կողմէ:

Եղած է Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի անդամ եւ ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ: Նշենք, որ աւելի քան 35 երկիրներու մէջ կը գործեն Հայ Դատի յանձնախումբեր, իսկ շուրջ 10 երկիրներու մէջ ալ՝ գրասենեակներ, որոնցմէ հինգը կեդրոնական գրասենեակներն են:

Նոյեմբեր 27-ի Ազգային Ժողովի վերոնշեալ նիստին հրաւիրեալներու շարքին էին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի եւ Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի պատուիրակութեան անդամները: Պարգևատրման արարողութենէն ետք Յակոբ Տէր Խաչատուրեան շնորհաւորութիւններ ստացաւ Քեպէգի Ազգային Ժողովի տարբեր կուսակցութիւններու անդամներու կողմէ, որոնց շարքին էին Կի Ուեյլէթ, Մարուա Ռըզգի, Քրիսթին Սէն-Փիեռ, Քրիսթոֆըր Աքիթ, Կապրիէլ Նատօ Տուպոա, Փասքալ Պէրուպէ:

Պոօշեանի ազատամարտիկներու պանթէոնի պղծումը հարուած է ազգային արժէքներուն ու համախոհութեան

2 Դեկտեմբեր 2019-ին անյայտ անձինք կոտորած են Պոօշեան գիւղի նահատակ ազատամարտիկներու պանթէոն մուտք գործող ճանապարհին տեղադրուած երկաթէ սիւները եւ պարիսպներուն ու սիւներուն ամրացուած գիշերային լուսաւորութեան մի քանի լապտերներ: Նշեալ պղծման գործողութեան առնչութեամբ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը յայտարարութիւն մը հրապարակած է: Ստորեւ յայտարարութիւնը.

Ներքին հակառակորդի ձեռքը դարձեալ հասել է մեր արժէքներին, մեր սրբութիւններին: Այս գիշեր վանտալի, ներքին թշնամու թունաւորուած ու մթադնած ուղեղն ու ձեռքը չեն երեւացել՝ պղծելու Կոտայքի մարզի Պոօշեան համայնքի Պանթէոնը: Սա այն Պանթէոնն է, ուր հանգչում են մեր հերոսները. մեր արժանապատիւ գոյութեան, մեր ազգային հաւաքական իղձերի, մեր անվտանգութեան ու անխտիր բոլորի խաղաղ երկնքի համար, մեր արդար պայքարի համար նահատակուած հերոսները՝ Պետոն, Հրաչը, Ազնաուրը.

Բայց, աւաղ, մեր սեփական հողում կան նաեւ այլ «արժէքներով» սնուած ու առաջնորդուող ճիւղեր, ժամանակին ախտորոշուած՝ ազգային տականքը: Այդ տականքի ձեռքն հասաւ Եռաբլուր՝ չխնայելով անգամ Ապրիլեան հերոսներին, հասաւ Արագածի փէշեր՝ պղծելով ՀՅԴ Շուշիի գումարտակին եւ Լէոնիդ Ազգալուբեանին նուիրուած յուշատախտակները:

Այս տեսակի ի յայտ գալը, որքան էլ ցաւալի է, բայց պատահականութիւն չէ:

Ամիսներ շարունակ մոլեգնող ատելութեան, անհանդուրժողականութեան, հասարակութիւնը սեւերի ու սպիտակների, յեղափոխականների եւ հակաների, Հայաստանը՝ Նիւ ու Նորի, անցեալը հրէշայնացնելու, մերժելու եւ պիտակաւորելու, բանակը, նրա հերոսներին, ազգային եկեղեցին, դպրոցն ու ընտանիքը մերժող այս ինքնակործան ընթացքը պիտի յանգեցնէր հոգեւոր ու մարդկային այս վանտալիզմին, այլասեւրումին:

Ազգային համերաշխութիւնը ջլատող, մեր ներքին դիմադրողականութիւնն ու ոգին կոտորող ու սնանկացնող այս արգահատելի դրսեւորումները, որոնք յղի են անկանխատեսելի հետեւանքներով, արգասիքն են հանրապետութիւնում տիրող բարոյահոգեբանական մթնոլորտի, մեր ազգային արժեհամակարգը խաթարող քաղաքական կուրսի:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմինը դատապարտում է Պոօշեանի պանթէոնում տեղի ունեցածը, այն գնահատում է որպէս վանտալիզմ եւ հարուած՝ ուղղուած մեր հաւաքական ազգային արժէքներին, պետականութեան մարտունակութեանն ու ազգային համախոհութեանը: Միաժամանակ պահանջում ենք, որ ՀՀ իշխանութիւնները քաղաքական գնահատական տան կատարուածին, հանրապետութիւնում տիրող բարոյահոգեբանական մթնոլորտին, իսկ մեղաւորները պատասխանատուութեան ենթարկուեն օրէնքի ողջ խստութեամբ:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմին

RITA BAGHDASSARIAN Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com	VIZUALIS optométriste DR SHANT DONABEDIAN Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall Pointe Claire 514 695 2555 - VIZUALIS.CA	Danièle Papazian, MSc. Courtier immobilier C 514.234.6799 dpapazian@remax-quebec.com www.remaxducartier.com RE/MAX DU CARTIER Agence immobilière 1290, rue Bernard Ouest, bureau 100 Outremont Qc H2V 1V9 T 514.271.2131
Assura Bien inc. Cabinet en assurance de dommages et de services financiers Ապահովագրական գրասենեակ KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc., H4T 1W7 T: 514.903.3999	Pâtisserie MAHROUSÉ FONDÉE EN 1970 9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2 Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca	JACOB & JACOB CARROSSERIE BODY SHOP CAS D'ASSURANCES 6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6 Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487 jacobaubody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca
RE/MAX RE/MAX 3000 inc. Agence immobilière Elie Berberian Courtier immobilier / Real Estate Broker C 514.519.3543 B 514.333.3000	KORONA JOAILLIERS - 1964 - JEWELLERS Daniel Torosian 3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc. 514-274-5555 450-688-5515 korona.ca	Assurances Allstate ASSURANCE Vrej Teslakian Agence du Quartier DIX30 9840, boul. Leduc 450-500-4736 VTeslakian@allstate.ca **Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance 035E 10657726
FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL BEDROS NALPATIAN 442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC. TEL: 514-497-5155 FAX: 450-689-3997 E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM	SOSIE DERNERSESSIAN MORTGAGE AGENT LICENCE #M12001830 716 Gordon Baker Road, Unit 204A, Toronto Ontario M2H 3B4 Mortgage programs for new comers to Canada New purchases Refinancing Second mortgages Self employed Low credit score Access to top lenders including private lenders 416.662.6650 cell centum.ca/sosie_demersesian	Pharmacie Levon Benohanian et Mher Koubelian Inc. Pharmaciens-propriétaires 3915, Boulevard Samson Laval, QC H7W 2G1 T 450 688-4111 F 450 681-5525 Lun. au vend. : 8h30 à 21h Sam. et dim. : 9h à 17h Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h LIVRAISON GRATUITE Proxim

Մովսէս Տէր Գալուստեանի մահուան 35-ամեակին Գուրուսաժ յուշ-երեկոյի անոթի՝ «Մովսէս Տէր Գալուստեան» գիրքի ներկայացում



Հաւատարմիմ մնալով հայ գիրքին ու մշակոյթին արժէքը բարձր պահելու աւանդին եւ մեծարելու համար Մուսա Լերան հերոսական ինքնապաշտպանութեան գինուորական ղեկավար Մովսէս Տէր Գալուստեանի անձն ու գործունէութիւնը, Հինգշաբթի, 28 Նոյեմբեր 2019-ի երեկոյեան, Համազգայինի «Սանահին» մասնաճիւղի կազմակերպութեամբ, Մոնթրէալի «Արմէն Կարօ եւ Շաքէ Կէօնճեան» կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ Մովսէս Տէր Գալուստեանի մահուան 35-ամեակին նուիրուած յուշ-երեկոյ, որուն ընթացքին ներկայացուեցաւ պատմական գիտութեանց գովառոր Աշոտ Ներսիսեանի «Մովսէս Տէր Գալուստեան» գիրքը:

Ներկայ էին գրասէր հայորդիներու բազմութիւն մը, որոնց կողքին՝ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդական Փոխանորդ Գերապատիւ Տ. Գեղարք Ծայրագոյն Վարդապետ Քիւսպէկեանն ու

Մովսէս Տէր Գալուստեանի որդին՝ տոքթ. Վազգէն Տէր Գալուստեանը:

Օրուան բանախօսն էր «Հորիզոն»ի վարիչ-խմբագիր Վահագն Գարագաշեան:

Հանգիստավարը՝ Անահիտ Պալեան, ողջունեց ներկաները, ապա, հակիրճ ակնարկով մը ներկայացուց Մովսէս Տէր Գալուստեանի կենսագրութիւնը, դոկտոր Աշոտ Ներսիսեանի պատմաբանական վաստակն ու օրուան բանախօսին մասնագիտական գործունէութիւնը:

Դասախօսը՝ Վահագն Գարագաշեան, սահիկներու ցուցադրութեամբ եւ վաւերագրական նոր փաստարկներով, սպառիչ եւ հարազատ պատկեր մը տուաւ գիրքին բովանդակութեան ու անկէ բխող պատմական եղելութեանց մասին, շեշտը դնելով Մովսէս Տէր Գալուստեանի քաղաքական, դիւանագիտական ու հերոսական գործունէութեան

եւ Մուսա Տաղի հայութեան պատմական, մշակութային, տնտեսական, կրթական եւ քաղաքական իրադարձութիւններուն վրայ: Ան նշեց, որ այս հատորը արտայայտութիւնն է մեծ հայի, հայկական լեզւին հերոս-սպայ, ՀՅԴ Բիւրոյի երկարամեայ անդամ ու սփւռքահայ հասարակական-քաղաքական գործիչ Մովսէս Տէր Գալուստեանի անձին, վաստակին ու աւանդին հանդէպ մեր երախտագիտական զգացումներուն, որ միեւնոյն ժամանակ լուսարձակի տակ կը բերէ Մուսա Տաղի պատմութեան ցարդ թաքուն մնացած շատ մը ծալքեր եւ մանրամասնութիւններ:

Ապա, սահիկներու շարանով մը դասախօսը ներկայացուց Մուսա Լերան հերոսամարտին մասին նոր բացայայտուած վաւերագրական լուսանկարներ:

Երեկոն չսահմանափակուեցաւ դասախօսական միջոցառման մը սահ-

մաններուն մէջ, այլ, անդրանցներով՝ վերածուեցաւ դասաւանդութեան մը, որ իր մէջ կը պարփակէր թէ՛ տուեալ ժամանակաշրջանի պատմութեան հիմնահարցեր, թէ՛ քաղաքականութիւն, թէ՛ մշակոյթ եւ թէ՛ ցեղասպանագիտութիւն:

Երեկոն ունէր գեղարուեստական բաժին. երիտասարդ ասմունքող Յուշիկ Բաբուճեան արտասանեց Ա. Լէյլանի՝ նոյնինքն Մովսէս Տէր Գալուստեանի բանաստեղծութիւններէն մին: Այնուհետեւ, տեսերիկի վրայ ցուցադրուեցաւ մուսատաղցի պապիկի մը տենչագին երգը իր ծննդավայրին մասին:

Աւարտին, հանգիստավարը հրաւիրեց Մովսէս Տէր Գալուստեանի որդին՝ տոքթ. Վազգէն Տէր Գալուստեանը, որ իր շնորհակալութեան խօսքը ուղղեց ձեռնարկի կազմակերպիչներուն, դասախօսին եւ բոլոր ներկաներուն:

ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան 2019-2020 տարեշրջանի միջ-վարչական խորհրդակցական ժողով եւ Գործադիր անդամներու դաստիարակչական սեմինար

ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան 2019-2020 տարեշրջանի միջ-վարչական խորհրդակցական ժողովն ու նորագիր անդամներու դաստիարակչական սեմինարը տեղի ունեցաւ Նոյեմբեր 23-24 շաբաթավերջի ընթացքին, Լաւալի Հայ կեդրոնէն ներս, շրջանի «Լեւոն Շանթ» եւ «Բեկոր Աշոտ» մասնաճիւղերուն հիւրընկալութեամբ:

Սոյն սեմինար-ժողովին մասնակցեցան Վանգուվըրէն, Լաւալէն, Մոնթրէալէն, Թորոնթոյէն, Գեմպրիճէն, Օթթաւայէն եւ Արեւելեան Ամերիկայէն ժամանած վարչական կազմերն ու յանձնախումբերու պատասխանատուները, ինչպէս նաեւ դաշնակցական նորագիր երիտասարդներու մեծաթիւ փաղանգ մը, որոնց ընդահանուր թիւը կը հասնէր մօտ 130 անդամի:

Երկու օրուան վրայ երկարող սեմինարի աշխատանքները մեկնարկուեցան Շաբաթ առաւօտեան, ուր նորագիրներն ու վարչական պատասխանատուները միատեղ ունկնդրեցին դասախօսութիւն մը՝ Գանատայի մէջ Հայ Դատի աշխատանքներուն մասին: Ապա, վարչականներն ու նորագիրները բաժնուելով զատ խմբակներու հետեւեցան իւրաքանչիւրին յատուկ օրակարգերուն: Մինչ վարչական կազմերն ու յանձնախումբերը ներկայացուցին իրենց տարեկան ծրագիրներն ու հետեւեցան կարգ մը գործնական աշխատանքներու վերաբերող դասախօսութեանց, նորագիր անդամները առիթը ունեցան մօտէն ծանօթանալու ՀՅԴ Երիտասարդական Միութիւններու պատմութեան, ծրագրին եւ կանոնադրին, ԳեՄ-ի առաքելութեան, ներկայիս Հայաստանի մէջ քաղաքական իրադարձութիւններուն եւ յառաջիկային Դաշնակցութեան ստանձնելիք դերին մասին: Ժողովին աւարտին փոքր մասնաճիւղերուն իրավիճակն ու կարգ մը հարցերու առնչութեամբ լուծումներ քննարկուեցան:

Նշենք, որ Շաբաթ երեկոյեան տեղի ունեցաւ խրախմբանք, կազմակերպուած շրջանի «Լեւոն Շանթ» եւ «Բեկոր Աշոտ» մասնաճիւղերուն կողմէ:

ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան Կեդրոնական Վարչութիւն

Կեանքէն հեռացաւ Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի Գալսկին տնօրէն Աղաւնի Էլոյեանը

Վաստակաւոր կրթական մշակ, Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի նախկին տնօրէն եւ նուիրեալ ՀՕՄական Աղաւնի Մալոյեան-Էլոյեան իր մահկանացուն կնքեց երեքշաբթի, 26 Նոյեմբեր 2019-ին:

Աղաւնի Մալոյեան-Էլոյեան ծնած էր Հալէպ (Սուրիա), 1933-ին, Հայոց ցեղասպանութենէն ազատած Տարօնցի ընտանիքի մէջ: Հայրենասիրութիւնը տան ոգին էր:

Աղաւնի յաճախած էր Հալէպի Ազգային Զաւարեան Նախակրթարանը, ապա երկրորդական ուսումը ստացած էր Քարէն Եփէի ձեռնարանին մէջ: ձեռնարանի կրթական ծրագիրը, որ պետական էր, կ'առաջարկէր նաեւ Քրանսական Baccalaureat: Ուսումնաւորէր աշակերտուհի թէ՛ աւարտած էր պետական ծրագիրը եւ թէ՛ լրացուցած Քրանսականը, եւ զոյգ վկայական ունեցած: Յաջորդ տարին հետեւած էր Քրանսական Լիսէի փրիստփայլութեան ճիւղին, եւ ձեռք ձգած Պաակաւորի երկրորդ վկայականը: Անմիջապէս հրաւիրուած էր Քարէն Եփէի մէջ դասաւանդելու: Եթ տարիներ ուսուցանած էր: 1956-ին ամուսնացած էր ձեռնարանի իրեն պաշտօնակից Եղուարդ Էլոյեանի հետ: Ծնանած էր միակ դուստրը՝ Նուշիկը: 1963-ին, ընտանեօք փոխադրուած էր Լիբանան: Երկու տարի պաշտօնավարած էր Հայ Կաթողիկէ Հոփսիմեանց Վարժարանին մէջ, ապա տասներկու տարիներ՝ Նշան Փայանճեան ձեռնարանին մէջ: 1968-ին, Սեւրի մէջ (Ֆրանսա) հետեւած էր մանկավարժական վերաորակաւորման դասընթացքի, եւ վկայագիր ստացած: Լիբանանի քաղաքացիական պատերազմի պայթումի օրերուն՝ 1977-ին ամուսնին եւ դուստրին հետ Գանատա գաղթած էր եւ Մոնթրէալ հաստատուած: 1978-1979 տարեշրջանին, որպէս ուսուցիչ պաշտօնավարած էր Ս. Յակոբ Ազգային Նախակրթարանին մէջ: Յաջորդ տարին ստանձնած էր վարժարանին տնօրէնութիւնը, որ վարած էր մինչեւ 1989: Իր տնօրէնութեան ժամանակ, Ս. Յակոբ Վարժարանը կարգ առ կարգ կը բարձրանար եւ կ'ըլլար ամբողջական երկրորդական մը: 1989-ին, երկրորդականի առաջին հունձքին հետ, ինք եւս հրաժեշտ կու տար իր պաշտօնին:

Աղաւնի Մալոյեան-Էլոյեան 1966-ին անդամակցած էր ՀՕՄի, եւ իր գործն մասնակցութիւնը բերած անոր ծառայութեան, թէ՛ Լիբանանի մէջ, եւ թէ՛ Մոնթրէալի: Մարտ 2005-ին, ՀՕՄի Մոնթրէալի «Սօսէ» եւ Լաւալի «Շուշի» մասնաճիւղերուն կազմակերպած Կանանց Միջազգային Օրուան եւ Հայ Գիրքերու Գիւտի 1600-ամեակի հանգիստութեան զոյգ եւ նոյն առիթով ստացած էր մասնաճիւղերու գ զնահատագիրը: Իսկ Սեպտեմբերին, ՆՍՍՏ Արամ Ա. Կաթողիկոսի ձեռամբ արժանացած էր «Ս. Մարոսկ Մաշտոց» շքանշանին:

Այցելեցէք Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանատան կայքէջը՝ www.canada.mfa.am

Այցելեցէք hitunes.ca կայքէջը եւ օրական 24 ժամ՝ ունկնդրեցէք Սառա Եղիայեանի կողմէ ընտրուած հայկական երգերը

HITUNES.CA

Ունկնդրեցէք triktrak.ca կայքէջի հայկական համացանցային ռատիոժամի երգերը օրական 24 ժամ, իսկ ամէն հինգշաբթի երեկ. ժամը 8:00 - 9:00 լսեցէք շաիեկան հարցազրոյցներ

TRIKTRAK.CA

Մոնթրեալի մէջ կայացած ՀՅԴ օրուան տօնակատարութեան պատգամաբերն էր Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան



(Լուսանկարները՝ Մայք Թաշճեանի)

Ամեակներն ու յոբելինական հանդիսութիւնները ոսկեայ պատեհութիւններ են յետադարձ ակնարկ մը կատարելու ապրուած ժամանակաշրջանի եւ կերտուած պատմութեան մը վրայ, հպարտանալու ձեռքբերումներով ու յաղթանակներով, վերլուծելու բացթողումներն ու ընկրկումները, եւ վերաիմաստաւորուած ներկայով մը սլանալու մեր դիմաց բացուող նոր հորիզոններ՝ զինուած անցեալի հմտութեամբ եւ գաղափարական նոյն տեսլականով: Իսկ համակ դար մը եւ աւելի ի դորձ դրուած տեսլականը երբ կ'ազդուցուի հայրենիքի ծառայութեան անմահական ատրուշանի լուսապսակ պատուանդանին եւ կ'ընդելուզուի Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան անունան հետ, յայնժան աներկբայօրէն պարտ է ըսել՝ արժան եւ իրաւ:

Այս իմաստով, սրտի խոր բերկրանքով եւ հոգեկան անհուն խնդութեամբ, Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 2019-ի երեկոյեան, Մոնթրեալի Հայ կեդրոնի «Աւետիս Ահարոնեան» սրահին մէջ, մոնթրեալահայութիւնը նշեց Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան հիմնադրութեան 129-ամեակը, անգամ մը եւս հաստատելով որ, ի հեճուկս քաղաքական վերիվայրումներու եւ յարափոփոխ «տէրերու եւ ծառաներու», Դաշնակցութիւնը պատնէշի վրայ է՝ իր յանդուգն ու սկզբունքային երդուեալներով, գործակից միութիւններով ու համակիրներով, մեր վերանկայացած հայրենիքին թէ սփիւռքի զանազան գաղութներուն մէջ, հասնելով մինչեւ Արցախ ու Զաւարթ:

Հանդիսութեան ներկայ էին ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ Ռաֆֆի Տօնապետեան, ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաբեան եւ անդամներ, ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան», «Միհրան Փափազեան» կոմիտէութեանց

եւ «Արմէն Գարօ» Ուսանողական Միութեան ներկայացուցիչներ եւ անդամներ, ՍԴՀԿ-ի եւ ՌԱԿ-ի ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ ՀՅԴ-ի առաքելութեան հաւատացող ու սատար հանդիսացող հայորդիներ:

Հանդիսութիւնը սկիզբ առաւ Գանատայի եւ Հայաստանի Հանրապետութեան քայլերգներով, կատարողութեամբ ՀՄԸՄ-ի շեփորախումբին: Բացման խօսքն ու հանդիսավարութիւնը կատարեց Յովհաննէս Կէտիկեան: Ան առաջին հերթին ողջունեց ներկաներն ու հանգամանալից կերպով անդրադարձաւ ՀՅԴ-ի 129-ամեայ պատմութեան ու դերին:

Յանուն կոմիտէութեանց, սրտի խօսքով հանդէս եկաւ «Արմէն Գարօ» Ուսանողական Միութեան անդամներէն Մարիթա Պարտազեան: Ան իր խօսքին մէջ վեր առաւ ՀՅ Դաշնակցութեան տեղն ու դերը մեր համայնքներու կրթական, ազգային ու կազմակերպական կեանքին ու անոնց վերլքին մէջ, հաւատարիմ մնալով մեր ազգային ու հայրենական արժէքներուն ու աւանդներուն: Ան նշեց, որ ՀՅ Դաշնակցութիւնը իր ծնունդէն ի վեր ունեցած է «ժողովուրդին հետ, ժողովուրդին համար» նշանաբանը, որ անդրանցած է խօսքի սահմանները, դառնալով վարք ու բարք, այլ բանիւ բնոյթ՝ նկարագիր:

Այնուհետեւ, Համազգայինի «Նանոր» մանկապատանեկան երգչախումբը, խմբավարութեամբ Լուսին Ժամկոչեանի, երոյթ ունեցաւ հայրենասիրական երգերով:

Յանուն ՀՅԴ ԳեՄ-ի, սրտի խօսքով հանդէս եկաւ Մովսէս Արզումանեան: Ան վեր առաւ ՀՅ Դաշնակցութեան տեղն ու դերը մարդակերտման, հայակերտման եւ սերնդակերտման օրհնեալ գործին մէջ, նշելով որ Դաշնակցութիւնը հայկական իրաւատիրու-

թիւնը եւ անոր ի խնդիր պայքարի ուղիները դարձուց նորահաս սերունդներու կեանքին հիմնական մասնիկը եւ այդ ոգիով տոգորեց ողջ սերունդներ, դառնալով կենարար աղբիւր եւ կենսատու ջուր հայ ժողովուրդի գոյութեան: Արզումանեան իր խօսքը եզրափակեց, նշելով որ այս որակումները չեն պայմանաւորուած պատմաբանի կամ բանասէրի մը շահախնդիր քմահաճոյքով, այլ ժողովուրդն է, որ իրաւամբ շնորհած է՝ ըստ արժանւոյն:

Հանդիսութիւնը յազեցած էր գեղարուեստական յայտագրով, որուն ընթացքին հանդէս եկաւ Ժագ Աւագեան, ասմունքելով Ժագ Ս. Յակոբեանի «Կարմիր, կապոյտ, նարնջագոյն» բանաստեղծութիւնը, ապա, Գէորգ Գուճաքեան երգեց «Արիւնոտ դրօշ» յեղափոխական երգը:

Օրուան պատգամախօսն էր ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան: Ան հակիրճ ակնարկ մը նետեց ՀՅ Դաշնակցութեան 129-ամեայ պատմական հորիզոնին ու վաստակին վրայ, նշելով որ 129 տարի առաջ ՀՅ Դաշնակցութեան ծնունդը արդիւնք էր մեր ժողովուրդի իղձերուն ու տենչերուն. Դաշնակցութիւնը ընդառաջ գնաց հայութեան ու Հայաստանի մարդկային ու տարրական իրաւունքներու պահանջին, վերականգնեց հայութեան մարտունակութիւնն ու արդարատենջութիւնը, դարձաւ վեհ ու վսեմ նպատակներուն դրօշակիրը եւ իր գործի ուղին ընդելուզեց մեր նորագոյն պատմութեան էջերուն հետ: Դաշնակցութիւնը զրահ դարձաւ անպաշտպանին ու կեղեքեալին, առաջնորդելով մեր լիւնելութեան ու գոյատեւման ճակատագրական պայքարները, կերտեց Սարգարապատ ու Հայաստանի Առաջին Հանրապետութիւնը, իսկ աւելի ուշ, անոր առաքելութեան անդամները կազ-

մեցին Յեղասպանութենէն վերապրող սփիւռքեան մեր գաղութներուն վերականգնումն ու կազմակերպումը՝ Հայ Դատի հետապնդումը:

Իր պատգամի երկրորդ բաժինով Սաղաթէլեան անդրադարձաւ Հայաստանի նորօրեայ արտաքին եւ ներքին քաղաքական զարգացումներուն, տիրող կացութեան եւ վերիվայրումներուն, եւ իր խօսքը եզրափակեց, շնչտելով. «Հայրենիքի մէջ այսօր սկզբնաւորուած է Դաշնակցութեան նորօրեայ հանդրուանը: Ժամանակն է, որպէսզի հայ ժողովուրդը համախմբուի Դաշնակցութեան շուրջ: Մեր երկրի ներքին կայունութիւնը, սահմաններու անառիկ պաշտպանութիւնը, հայ ժողովուրդի միասնականութեան ամրապնդումը, հասարակական համերաշխութեան ապահովումը, իրաւական եւ ընկերային արդարութեան հաստատումը, Դաշնակցութեան առաջնային օրակարգն է, եւ այս է անկախութեան եւ պետականութեան պահպանման զարգացման՝ հօր եւ ազգային պետութիւն կառուցելու հրամայականը: Մենք այլ ճանապարհ չունինք: Մենք այս օրակարգը ձեւաւորած ենք միասնաբար եւ իրականութիւն պիտի դարձնենք միասին՝ համայն հայութեան ջանքերով շնորհիւ: Բաւական է կեղծ յեղափոխական լողունդներով օրակարգ լեցնել, մեզի անհրաժեշտ է իսկական յեղափոխութիւն, իսկ Դաշնակցութիւնն իր էութեամբ, իր կոչումով, իր ծրագրով, իր պատմութեամբ, իր դաւանած նուիրական ու վեհ արժէքներով հենց ինքը յեղափոխութիւնն է, որ կայ»:

Հանդիսութիւնը ավարտին հասաւ Գերաշնորհ Տ. Սուրէն Արքեպիսկոպոս Գաթարոյեանի «Պահպանիչ»ով եւ Դաշնակցութեան Քայլերգի՝ «Մշակ, բանուոր»ի հաւաքական երգեցողութեամբ:

Թորոնթոյի «ՆՈՐ ՀԱՅ ՀՈՐԻԶՈՆ»
յատագիրը կարելի է դիտել -

Շաբաթ առաւօտեան ժամը 9:00-10:00
Կիրակի առաւօտեան ժամը 6:00-7:00
Երեքշաբթի կէսօրոյ ժամը 12:00-1:00
Յինգշաբթի երեկոյեան ժամը 10:00-11:00

OMNI 1 կայանէն:

«Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը կը սփռուի
հետեւեալ կայաններուն եւ ժամերուն՝

Videotron: HD838 կամ SD238	Երեքշաբթի - Երեկոյեան ժամը 9:00-ին (առաջին տիւրում)
Bell Fibe: HD1216 կամ SD216	Չորեքշաբթի - Կէսօրէ ետք ժամը 2:00-ին
	Յինգշաբթի - Երեկոյեան ժամը 6:00-ին
	Շաբաթ - առաւօտեան ժամը 7:00-ին, եւ Երեկոյեան ժամը 11:00-ին
	Կիրակի - առաւօտեան ժամը 6:00-ին, եւ կ.է. ժամը 4:00-ին
	Երկուշաբթի - առաւօտեան ժամը 6:00-ին, եւ կ.է. ժամը 5:00-ին

Ուղիղ արձակում՝ www.icitelevision.ca
Նւիլիամստոնի կարելի է ընել՝ www.youcaring.com/hayhorizon

«Հայրենիքում այսօր սկզբնաւորուել է Դաշնակցութեան պալքարի նորօրեայ փուլը». ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան

Ստորեւ կը ներկայացնեմք Մոնթրէալի մէջ, Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 2019–ին տեղի ունեցած ՀՅԴ–ի 129–ամեակին նուիրուած պաշտօնական տօնակա–տարութեան ընթացքին օրուան բանախօս ՀՅԴ Հա–յաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեանի ելոյթը ամբողջութեամբ.

Ինձ համար մեծ պատիւ է այսօր Սփիւռքի ամե–նակազմակերպուած, ամենահայեցի, ամենաուժեղ հա–մայնքներից մէկում խօսք ասել Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան օրուայ տօնակատարութեան առիթով։

Սիրելի՛ հայրենակիցներ
Աւանդոյթի համաձայն՝ իւրաքանչիւր տարուայ աւարտին ՀՅԴ տօնին նուիրուած միջոցառումներ են տեղի ունենում ինչպէս Հայաստանում, այնպէս էլ աշ–խարհի բազմաթիւ երկրներում։

Դաշնակցութեան օրուան նուիրուած տօնախմ–բութիւնները միմեանց շնորհաւորելու, հպարտանալու, ձեռքբերումներն արժեւորելու հրաշալի առիթ է, բայց, միեւնոյն ժամանակ, մեր ժողովրդին հաշուետուութիւն տալու, բացթողումներն ու ձախողումներն անաչառ վերլուծելու, դրանք շտկելու եւ լուծումներ գտնելու հերթական փուլ։ Ուստի ես կ’ուզեմայի այս հանդիպ–մանը երկար կանգ առնել աւելի շատ ոչ թէ Դաշնակ–ցութեան պատմութեան փառաւոր էջերի, անցած ուղու արժեւորման վրայ, այլ խօսել Դաշնակցութեան տեղի, դերի եւ անելիքների մասին հայոց նոր եւ նորագոյն պատմափուլերում։

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, Արեւմտեան Հայաստա–նում հայ ժողովրդի հայրենազրկումից, իսկ խորհրդա–յին Հայաստանում պոլշեւիկեան մենիշխանական վար–չակարգի հաստատումից յետոյ Դաշնակցութիւնը շուրջ 70 տարի գործեց Սփիւռքում, եւ նրա կուռ կազմակեր–պական միաւորները, նրա նուիրեալները, ստեղծելով կրթամշակութային, մարմնակրթական եւ բազմաթիւ այլ կազմակերպութիւններ, միութիւններ ու ակումբ–ներ, ամէն մի հայից կերտեցին մի Հայաստան, իւրա–քանչիւր նոր սերնդին փոխանցեցին ազատ, անկախ եւ միացեալ Հայաստանի տեսլականը եւ այն ոգեղէն ուժը, որը պիտի մի օր դառնար անկախութիւն, արցախեան գոյապայքար։

Արդէն 28 տարի է, ինչ մեր պատմական հայրենի–քի մի հատուածում վեր յառնած հայոց պետականու–թիւնը վաւերական իրականութիւն է։

1920–ին ընդհատուած մեր անկախութեան երթը նորոգուեց 1991–ին՝ անսպառ հպարտութեան եւ միա–ժամանակ պատասխանատուութիւնների, յանձնառու–թիւնների, պայքարի եւ արարումի նոր հանգրուան դառնալով իւրաքանչիւր հայի համար՝ լինի Հայաս–տանում, թէ՛ Սփիւռքում։

Աշխարհաքաղաքական ու ներքին բազմաթիւ մարտահրաւէրներով խիտ՝ անցնող 28 տարիներին, բնականաբար, ունեցել ենք խոշոր, ես կ’ասէի՝ պատմա–կան ձեռքբերումներ։ Անշուշտ, ազատագրուած Ար–ցախն այդ շարքում առաջիններից է։ Արցախի Հանրա–պետութեան գոյութեան միաստը՝ պետականութեան իր բոլոր ինստիտուտներով, փ իրողութիւն է, համահայ–կական նուաճում, որի հետ ամբողջ աշխարհն, ուզի թէ չուզի, վաղ թէ ուշ պէտք է հաշուի նստի։

Այդ յաղթանակը գին ունի. Արցախը նուաճել ենք համազգային աննահանջ նուիրումի եւ մեր ժո–ղովրդի հերոսների արեան ու սիրանքների գնով։ Այդ յաղթանակի յետագայ ամրագրումն ու միջազգային օրակարգի առաջնահերթութիւնը, որն ամէն բանից առաւել համազգային միասնականութիւն է պահան–ջում։

Քիչ չեն մեր հպարտութիւնը սնող նաեւ այլ ձեռքբերումները։ Անցնող 28 տարիների ընթացքում ստեղծուել եւ ամրապնդուել են մեր անկախ պետակա–նութեան ինստիտուտները։ Կամաւորական ջոկատների հենքի վրայ ձեւաւորուել եւ կայացել է հայոց յաղթա–նակած բանակը, որն այսօր մեր գոյութեան ու անվ–տանգութեան թիւ մէկ երաշխաւորներից է։ Անցնող չրջանում ձեռքբերումներ ենք ունեցել տնտեսութեան մի քանի ճիւղերում։ Քիչ չեն նաեւ մեր ստեղծագործ ժողովրդի անհատական յաղթանակները գիտութեան, սպորտի եւ մշակոյթի ոլորտներում։

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, վերջին 20 տարիների ընթացքում Դաշնակցութիւնը ժամանակ առ ժամանակ մաս է կազմել իշխանութեանը, որի ընթացքում կազ–մակերպութեան ներկայացուցիչների կողմից՝ կրթական, քաղաքաշինական, սոցիալական, գիւղատնտեսութեան եւ բազմաթիւ այլ ոլորտներում իրականացուել են բա–զում ծրագրեր, ընդ որում՝ համակարգային եւ հիմնա–րար նշանակութեան ծրագրեր։ Այս տասնամեակներին նաեւ Դաշնակցութեան համակարգային աշխատանք–

ների շնորհիւ էր, որ բարեփոխուեց Սահմանադրութիւնը եւ անցում կատարուեց կառավարման խորհրդարանա–կան համակարգին, ձեւաւորուեց երկքաղաքացիութեան ինստիտուտը, որը վերջապէս սկիզբ դրեց սփիւռքահա–յութեան՝ հայրենիքում իրաւահաւասար պայմաններ, հաւասար իրաւունքներ եւ արտութիւններ ունենալու անչափ կարեւոր գործընթացին։ Կազմաւորուեց Սփիւռ–քի նախարարութիւնը, որի գործունէութիւնը դրուեց ինստիտուցիոնալ հիմքերի վրայ. այն, ցաւօք, այլեւս չկայ։

Անշուշտ, անցնող տարիները գերծ չէին նաեւ վայ–րիվերումներից։ Ունեցել ենք նաեւ վտանգաւոր զարգա–ցումներ, որոնց պարագայում, օրինաչափօրէն, Դաշնակ–ցութիւնն իր սկզբունքային կեցուածքով փորձել է կան–խել այդպիսիք։ Շատերը մոռացել են մի դուցէ, բայց մենք լաւ ենք յիշում ինչպէս հայ–թուրքական հաշտեց–ման տխրահռչակ յանձնաժողովի գործունէութիւնը, այնպէս էլ նոյնքան տխրահռչակ հայ–թուրքական ար–ձանագրութիւնները, որոնց յետկանչման համար Դաշ–նակցութիւնը գործի դրեց իր համահայկական ներուժը, դուրս եկաւ Սփիւռքը, եւ Դաշնակցութեան ճ–ամեայ հե–տեւողական պայքարի արդիւնքում նշեալ արձանագրու–թիւնները նետուեցին պատմութեան աղբանոցը։

Ինչպէս խօսքիս սկզբում ասացի՝ տօնական այս օրը միայն միմեանց շնորհաւորելու եւ ձեռքբերումնե–րի մասին խօսելու համար չէ, պէտք է խօսենք նաեւ մեր չարածնների եւ սխալների, նաեւ շարունակուող սխալնե–րի մասին։

Անցնող 28 տարիներին, անշուշտ, մեր պետու–թիւնն անցել է բարդ ու դժուարին ուղի։ Դիմադրաւել ենք մարտահրաւէրներ, որոնց մի մասը եղել են օբյէկ–տիւ, սակայն ունեցել ենք նաեւ բացթողումներ ու սխալներ, որոնք կարող էին չլինել, եթէ դրսեւորուէր բաւարար քաղաքական կամք, եթէ կարողանայինք հա–մազգային շահը վեր դասել խմբային կամ անձնական շահից։

Անցնող տարիների ընթացքում մենք չենք կարո–ղացել ստեղծել համերաշխ հասարակութիւն, զարգացած տնտեսութիւն, արդար պետական եւ արդիւնաւէտ կա–ռավարման համակարգեր, եւ ամենակարեւորը՝ չենք կարողացել մեզ ներսից խժուող թշնամանքը, ատելու–թիւնն ու չարութիւնը վերացնել եւ համախմբել հայ ժո–ղովրդին՝ ստեղծելով ազգային պետութիւն։

Հենց այս էր նաեւ պատճառը, որ հազարաւոր մեր հայրենակիցներ 2018–ի ապրիլին դուրս եկան փողոց։ Հանրային պահանջը յստակ էր եւ այլընտրանք չունե–ցող։ ՀՀ քաղաքացին դժգոհեց եւ մերժեց մեր երկրում գոյութիւն ունեցող աղքատութիւնը, գործազրկու–թիւնը, ցածր աշխատավարձը, անարդարութիւնը, բարե–փոխումների դանդաղ ընթացքը, հասարակութեան բե–ւեւացումը։

Եւ այս բոլոր հարցերը լուծելու սպասումով ձեւա–ւորեց նոր իշխանութիւն՝ աւելի բարեկեցիկ, աւելի ար–դար, աւելի պաշտպանուած, աւելի համերաշխ, աւելի անվտանգ, հզօր եւ համախմբուած պետութիւն ունենա–լու ակնկալիքով։

ՀՅԴ–ն, չնայած իր բազմաթիւ մտահոգութիւննե–րին, ընդունեց վարչապետի հրաւէրը եւ մաս կազմեց նոր կառավարութեանը։ Այդ որոշումը պայմանաւոր–ուած էր համաժողովրդական շարժումն արդիւնաւորե–լու, երկիրն առանց ցնցումների զարգացման նոր փուլ տեղափոխելու անկեղծ մղումով։

ՀՅԴ–ն՝ իբրեւ համահայկական կառոյց, պատրաս–տակամութիւն յայտնեց իր ամբողջ ներուժը եւ հնարա–ւորութիւնները ներդնելու՝ երկրի առջեւ կանգնած մար–տահրաւէրները լուծելու համար։ Այդպիսով՝ մենք ամէն ինչ արեցինք, որպէսզի յաջողենք եւ մեր բոլոր հնարա–ւորութիւնները դրեցինք, որպէսզի երկիրը գնալ զար–գացման ճիշդ ընթացքով եւ հունով։

Բայց Հայաստանի իշխանութիւններն ընտրեցին այլ ճանապարհ. հասարակութեանը բաժանեցին սեւերի–սպիտակների, յեղափոխականների–հակաիեղափոխա–կանների։ Արդիւնքում՝ որոշեցին երկրի ղեկը ստանձնել եւ առաջ տանել միայնակ։

Ազգային միասնական օրակարգ ձեւաւորելու, հա–սարակութեանը համախմբելու, հասարակական համե–րաշխութիւն հաստատելու, հայ ժողովրդի համահայկա–կան ներուժը եւ կարողութիւնները կազմակերպելու եւ առւշ տանելու փոխարէն ՀՀ իշխանութիւններն ապ–րում, աշխատում, շնչում եւ արտայայտւում են անցնողով։ Այո՛, պարզից էլ պարզ է՝ անցնալի մասին խօսելը հեշտ է եւ յաճախ անպատասխանատու։ Դժուար, յանձնառու եւ պատասխանատու է խօսել ներկայից եւ ապագայից։

Այս ամէնի արդիւնքում այսօր անյոյս է դառնում խօսելը այդքան բաղձալի առաջընթացի եւ վերելքների, այդքան երազած տնտեսական յեղափոխութեան մասին։ Մենք ասում ենք՝ անցեալը ջնջելով, նորը չես

կառուցի, անցեալը՝ լաւ կամ վատ, բոլորինս է, անցեալի սխալներից պէտք է դասեր քաղել՝ այն չկրկնելու հա–մար, պէտք է նայել առաջ։ Այսօր պէտք է գործել ոչ թէ յանոււն անցեալի իբր մաքրագործման, այլ յանոււն ներկայի եւ ապագայի։ Մենք պէտք է նաեւ արժեւո–րենք մեր անցեալի փառաւոր էջերը, մեր նորագոյն պատմութեան ձեռքբերումները, որոնք շարժիչ ուժն են մեր յետագայ վերելքների համար։

Չկան հին ու նոր Հայաստաններ, կայ Հայաստա–նի առաջին հանրապետութիւն եւ նրա իրաւայաջորդ ներկայ Հանրապետութիւնը, եւ ամենակարեւորը կայ ապագայի Միացեալ Հայաստանը։

Ես այս խօսքերն ասում եմ մեր հազարաւոր հայ–րենակիցների անունից, ասում եմ իբրեւ հայոց պետա–կանութեան ծնունդն իրականացրած քաղաքական ուժի՝ Դաշնակցութեան ներկայացուցիչ, իբրեւ քաղաքական ուժի ներկայացուցիչ, որը պատասխանատուութիւն է կրում մեր պետականութեան թէ՛ անցեալի, թէ՛ ներկայի, թէ՛ ապագայի համար։

Մենք տեսնում ենք մեր երկրի բնականոն դար–գացման ընթացքը կասեցնող սպառնալիքները, մենք տեսնում ենք երկրի անվտանգային համակարգին ուղղուած մարտահրաւէրները։ Մենք անհանդուրժելի ենք համարում մեր ազգային արժէքների, ազգային ինստիտուտների, հայ առաքելական եկեղեցու դէմ սկսուած արշաւանքը։

Մենք գիտակցում ենք, որ պետութեան զարգաց–ման հայեցակարգային ծրագրերի բացակայութիւնը երկիրը կարող է տանել ցնցումների եւ անյայտ ուղ–ղութեամբ։

Հետեւաբար, սիրելի՛ հայրենակիցներ, վերոնշեալ իրողութիւններից ելնելով, հայրենիքում այսօր սկզբնաւորուել է Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան պայքարի նորօրեայ փուլը։

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, ժամանակն է, որ հայ ժո–ղովուրդը համախմբուի Դաշնակցութեան շուրջը։

Մեր երկրի ներքին կայունութիւնը, սահմանների անառիկ պաշպանութիւնը, հայ ժողովրդի միասնակա–նութեան ամրապնդումը, հասարակական համերաշխու–թեան ապահովումը, իրաւական եւ սոցիալական ար–դարութեան հաստատումը Դաշնակցութեան առաջնա–յին օրակարգն է, եւ սա է անկախութեան ու պետակա–նութեան պահպանման, զարգացմած, հզօր եւ ազգային պետութիւն ունենալու գրաւականը։

Մենք այլ ճանապարհ չունենք։ Այս օրակարգը ձեւաւորել ենք միասնաբար եւ իրականութիւն ենք դարձնելու միասնաբար՝ համայն հայութեան ջանքե–րով։

Բավական է կեղծ յեղափոխական լողունգներով օրակարգ լցնել, մեզ անհրաժեշտ է իրական յեղափո–խութիւն, իսկ Դաշնակցութիւնն իր էութեամբ, իր կո–չումով, իր ծրագրով, իր պատմութեամբ, իր դաւանած նուիրական ու վեհ արժէքներով հենց ինքը՝ յեղափո–խութիւնն է, որ կայ։

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, վերագառնալով օրուայ խորհրդին, անշուշտ, դանաւառհայոց՝ հայրենիքի շէ–նացման գործում ունեցած մեծագոյն աւանդն արժեւո–րելու պարտք ունեմ։ Երկրագնդի այս հեռաւոր վայ–րում դուք, տասնեակ հազարներով բնակուելով Գանա–տայի Թորոնթօ, Օթթաւա, Մոնթրէալ եւ այլ մեծ ու փոքր քաղաքներում, ոչ միայն պաշտպանել ու զար–գացրել էք մեր լեզուն, մեր մշակոյթն ու աւանդոյթնե–րը, այլեւ շատ դէպքերում վառ օրինակ էք ծառայել անգամ Հայաստանում ապրողներիս համար, թէ ինչպէս է պէտք արժեւորել սեփական տեսակի գոյութեան առանցքային գրաւականները՝ լեզուն, ազգային մշա–կոյթն ու աւանդոյթները։

Յանձին դանաւառհայութեան՝ ես խոնարհւում եմ մի համայնքի առջեւ, որն անցնող 30 տարիներին մշտապէս կանգնած է եղել իր հայրենիքի կողքին՝ թէ՛ Հայաստանի հեռաւոր գիւղերում փոքր ու մեծ սոցիա–լական ծրագրեր ու ներդրումներ իրականացնելով, թէ՛ միջազգային բեմերում Հայ Դատի աշխատանքները պատուով եւ հետեւողականօրէն շարունակելու համար։

Ես վստահ եմ, որ դանաւառհայութիւնն յառաջի–կայում եւս աւելի կազմակերպուած, աւելի մեծ թափով կանգնելու է հայրենիքի կողքին, հայրենիքի շէնացման կողքին, որովհետեւ մնալունը հայրենիքն է, իսկ բոլոր իշխանութիւնները՝ անցողիկ։

Դուք կրողն էք մեր պատմութեան, մեր լեզուի, մեր աւանդոյթների, մեր արժէքների, հետեւաբար՝ դուք մի մասնիկն էք մեր երկրի, մեր ժողովրդի, մեր այն մեծ երազի, որը կոչւում է Ազատ, Անկախ եւ Միացեալ Հա–յաստան։

Կեցցէ՛ Հայաստանի Հանրապետութիւնը, կեցցէ՛ Արցախը, կեցցէ՛ Սփիւռքը, փա՛ռք Դաշնակցութեանը։

Almost US\$10 million raised during Armenia Fund Telethon

LOS ANGELES— \$9,856,100. This was the amount displayed at the conclusion of Armenia Fund’s 2019 annual telethon on Thanksgiving Day, with an announcement that the fund-raising process would continue.

The 22nd Armenia Fund Telethon was held under the slogan “To my beloved Armenia: Water and Sun for Communities,” which aims to supply drinking water to rural areas in Armenia and bolster the use of solar energy capabilities in Armenia.

The Telethon lasted 12 hours, with the first four hours being broadcast live from Yerevan, and the remaining eight hours were broadcast from Los Angeles. The funds raised will be used for implementing drinking water supply and solar energy projects in Artsakh and in three provinces of Armenia — Lori, Shirak and Tavush. Overall, more than 100 communities will become program beneficiaries and will be provided with daily water supply, free heating and energy.

Azatutyun.am reported that Russian-Armenian billionaire Samvel Karapetyan made the largest donation worth \$1.5 million. This raised to around \$25 million the total amount of his financial

contributions to Armenia Fund. Another \$200,000 was contributed by Samvel Aleksanyan, one of Armenia’s wealthiest businessmen.

Last year the Telethon raised \$11,109,633.

Speaking during a live broadcast, Prime Minister Nikol Pashinyan said that Armenia Fund will become more effective if many people start making small donations rather major donations by limited number of people. He called on five million people to enroll in Armenia Fund’s monthly giving program, which collects around \$20 a month from donors who sign up for the effort.

“If five million Armenians donate \$200 per year or \$20 per month to the Hayastan fund we will have \$1.25 billion annually,” said Pashinyan.

Pashinyan challenged Armenian-American entertainers and entrepreneurs Alexis Ohanian, Kim Kardashian-West and Serj Tankian, saying that he had enrolled in the effort by contributing 10,000 drams a month.

Tankian and Ohanian heeded Pashinyan’s call and on social media announced their intentions and challenged others to follow suit.

Yerevan tells Ankara to answer for plans to ‘Attack Armenia’

YEREVAN—A report, which surfaced last week on a Norwegian news site claiming that Ankara had drawn military plans to attack Armenia in 2001 prompted Armenia’s Foreign Minister Zohrab Mnatsakanyan to challenge Ankara to account for the veracity of the report.

“If such an issue or claim exists, then it is the Turkish side that should [comment] first. And we haven’t yet heard any response from them. I don’t have to mention that naturally the issue contains serious matters, and we will continue following it,” said Mnatsakanyan who added that he could neither confirm nor deny the authenticity of the report.

Abdullah Bozkurt ,the author of the report, which appeared on his news portal, Nordic Monitor, told Armenpress that the report was “100 percent authentic.”

Bozkurt’s article alleges that Turkey’s 2nd Tactical Air Force Command developed an operation to attack Armenia in July of 2001, codenamed ALTAY. Bozkurt based his report on what he called leaked classified documents. He reported that Turkish military inspectors discovered that some of the pages of the plan, which detailed the alleged attack on Armenia, had

gone missing while conducting a review at the Controlled Documents Bureau by the 4th Main Jet Base Command at Ankara’s Akıncı Air Base.

Mnatsakanyan on December 2 also responded to his Turkish counterpart Mevlut Cavusoglu’s declaration that Ankara has no plans to open the border with Armenia, whose “aggression” was cited as a reason by Turkey’s top diplomat.

Cavusoglu was responding to a written query from Garo Paylan, an Armenian member of the Turkish parliament representing the People’s Democratic Party (HDP) who asked about Ankara’s official position to Prime Minister Nikol Pashinyan’s statement that Armenia is ready to launch talks with Turkey without preconditions.

Cavusoglu noted that Turkey’s decision to close the border with Armenia was the result of Armenia’s occupation of Azerbaijani lands in 1993.

“For more than 26 years, Armenia’s aggressive policy has continued,” said Cavusoglu on November 29 when he addressed parliament. “Consequently, there are no favourable conditions for abolishing this decision. A precondition

Pashinyan, Sahakian visit Artsakh border

STEPANAKERT—Prime-Minister Nikol Pashinyan and Artsakh President Bako Sahakyan visited several military posts along the northern part of the Artsakh border and became acquainted with the current conditions on the frontlines.

The two leaders were accompanied by the Armenia’s Armed Forces Chief of Staff Artak Davtyan, Artsakh Defense Minister Karen Abrahamyan and other officials

Following a one-on-one meeting, Pashinyan and Sahakian met on December 1st with three candidates who have declared their intention to run in the 2020 Artsakh presidential race.

The three candidates were Speaker of the Artsakh National Assembly, Chairman of the Democratic Party of Artsakh Ashot Ghulyan, Foreign Minister Masis Mayilyan and Chairman of the Free Homeland Party and former prime minister Arayik Harutyunyan.

David Ishkhanyan, the chairman of the Armenian Revolutionary Federation Central Committee of Artsakh and a member of the ARF Artsakh parliamentary faction, also attended the meeting.

In a post on Facebook, Pashinyan said they discussed the conduct of the upcoming presidential and parliamentary elections in Artsakh, as well as the political developments in the country.

The meeting also addressed the process of the Nagorno-Karabagh conflict settlement and the works on army building.

“I reaffirmed my position that holding free, fair and transparent presidential and parliamentary elections in Artsakh in line with international standards is extremely important, underlining that the Armenian government will support the Artsakh authorities in this matter in every way possible,” Pashinyan wrote.

From TUMO to the Army: Hayk takes tech to Agarak

YEREVAN—At TUMO, Hayk Kocharyan has done it all — student, learning coach, info desk coordinator, developer. Currently, the 22-year-old serves in the Armenian army, stationed at a base in the municipality of Agarak in Syunik Province. In addition to his responsibilities as a serviceman, he launched an initiative that extends the opportunities he received at TUMO to the young people of Agarak. He teamed up with other soldiers to create an educational program that teaches local teens coding and how to use creative software. He hopes to take this educational program to every military base in

Armenia — allowing soldiers to learn new skills and help the communities they serve in.

The program is open to eighth through twelfth graders. Classes are held at the local school twice a week, which students attend voluntarily and for free. It has two tracks — “Everything I Learned at TUMO,” covering Adobe Photoshop, SketchUp and Unity, and a year-long programming course introducing students to HTML, CSS, WordPress, JavaScript, and HTTP protocol. Students who excel in the regular coursework are invited to work on additional, hands-on projects during the week.

“Some of Armenia’s bright-

est young people are right here in Agarak. They’re hungry to learn. They all attend our class on their own initiative,” said Hayk, enthusiastically. “There’s Smbat, who can solve a Rubik’s Cube in seven seconds, and Levon, who, I’m convinced, will be a world-renowned programmer when he overcomes his shyness.”

After completing his military service, Hayk plans on continuing his education. He’s interested in artificial intelligence and information technology, the importance of which he discovered at TUMO and in the army. “I might even return to TUMO to fill the few jobs that I haven’t done yet,” he said with a chuckle.

SAS holds annual membership meeting

NEW ORLEANS—The Society for Armenian Studies held its 45th annual member meeting and sponsored panels at the 53rd Annual Conference of the Middle East Studies Association in New Orleans, LA. On the afternoon of November 14, the first day of the broader MESA meeting, SAS President Bedross Der Matossian welcomed members of the SAS, and gave updates on the past year’s activities. These include concluding an agreement with Brill Publishers for future publications of the Journal for the Society of Armenian Studies and new research and travel grants for graduate students.

Der Matossian was pleased to announce that membership in SAS has increased 35 percent in the past two years, with a substantial number of new graduate student members. Earlier that morning, the SAS Executive Council, including newly elected members Tamar Boyadjian and Christopher Sheklian, met to discuss future initiatives and strategic planning for the organization.

“It is a great honour to work with such a qualified team. The addition of Professor Tamar Boyadjian and Dr. Christopher Sheklian to the Execu-

tive Council will enhance our future projects and advance the new vision of SAS,” remarked Der Matossian.

In addition to holding the Executive Council and Annual Membership Meeting, the Society for Armenian Studies sponsored two panels during the MESA conference.

The first panel, “Medieval Armenian Entanglements,” took place on the morning of November 15, and was organized by SAS Vice President Alison Vacca. The panel was held in honour of Kevo-rk Bardakjian for his service to the field of Armenian Studies. All the panellists and those present in the audience toasted Dr. Bardakjian, who was in attendance. Papers included, “Hell Hath No Fury: Sexual and Communal Relations in Twelfth-century Arts’akh,” by Sergio La Porta and “The Women and the Foreigners of Abbasid Armenia, a Study of Sasna Crer,” by Alison Vacca.

The second panel, a round table discussion on the “Organization of Sources and Connected Histories: The Case of Ottoman-Armenian Studies,” was held later that afternoon. The panel was organized by SAS Secretary Dzovinar Derderian with Bedross Der Matossian as

the chair and discussant. A lively discussion on the connections of Ottoman-Turkish and Armenian Studies took place between the panelists Yasar Tolga Cora, Dzovinar Derderian, Anush Suni, and Murat Cankara.

At the annual meeting, Der Matossian announced the winners of the Society for Armenian Studies “Der Mugardechian Best Book Award” for 2019. Two winners were chosen: Houri Berberian, for her book “Roving Revolutionaries: Armenians and the Connected Revolutions in the Russian, Iranian, and Ottoman Worlds,” and Heghnar Zeitlian Watenpugh, for her book “The Missing Pages: The Modern Life of a Medieval Manuscript from Genocide to Justice.” Additionally, the Fall 2019 recipients of the Society for Armenian Studies Research and Travel Grants for Graduate Students were announced: Irem Gülersönmez, Sose Grigorian, Varak Ketsemanian, Garine Palandjian, Megan Dixon, and Leah Marangos.

The Society for Armenian Studies represents scholars and teachers in the field of Armenian Studies. It publishes the peer-reviewed Journal of the Society for Armenian Studies, available on its website.

Armenia ranked 8th in ‘Most Free’ Digital Country list

WASHINGTON—Freedom House, which releases an annual report ranking countries based on “Freedom on the Net” has ranked Armenia in eighth place, just after the United States.

The report entitled, “Freedom on the Net 2019: The Crisis of Social Media,” listed Armenia as the leader of freedom on the net in Eurasian countries.

In the report, countries re-

ceiving a score of 70 to 100 are considered free, those between 40 and 69 are partly free and countries in the lower range of 0 to 39 are not considered free. The report gave Armenia a score of 76 out of 100.,

Prominent astronomer Yervant Terzian dies at 80



YEREVAN—Prominent American-Armenian astronomer Yervand Terzian, 80, passed away on November 27 after a long illness, the Byurakan Astrophysical Observatory reports.

Terzian is known for his studies of stellar evolution and the discovery of regions of hydrogen gas between distant galaxies — a finding that indicated the presence of unseen matter in intergalactic space.

His research using national radio astronomy observatories has been supported by NASA and the National Science Foundation. He is the author or co-author of more than 235 scientific publications and the editor of seven books, including “Carl Sagan’s Universe.”

In 2018 he was awarded NASA’s Distinguished Public Service Medal, its highest honor.

Terzian has served on eight NASA committees, including the Hubble Space Telescope Fellowship Committee, NASA’s Diversity in Science Education and the Jet Propulsion Laboratory’s Radio Astronomy Evaluation Committee. For 20 years, Terzian directed the NASA New York Space Grant Consortium, comprising 19 universities and five industries and science centers. In 2012, the 52 state NASA Space Grant directors elected Terzian chairman.

For 12 years, Terzian served as a visiting lecturer in astronomy for the American Astronomical Society, traveling across the U.S. enhancing college communities’ scientific understanding of the universe.

He has also contributed to dozens of radio and television programs for public listeners, on topics such as life in the universe, NASA and the space program, the U.S. space shuttle program, and the state of astronomy.

Terzian served as chair of Cornell University’s Department of Astronomy from 1979 to 1999. He initiated the National Science Foundation’s Research Experiences for Undergraduates program at Cornell, which offers summer research for students, particularly women and members of underrepresented groups.

Among Terzian’s many honours are NASA’s Lifetime Achievement Award and the Republic of Armenia’s Gold Medal, its highest honour for scientific achievement. He was elected a fellow of the American Association for the Advancement of Science in 2001.

Yervant Terzian was born on February 9, 1939, in Alexandria, Egypt. His father was an Armenian and his mother, a Greek; hence, having Armenian-Greek origin, Terzian is considered both as a great Armenian and Greek astronomer. He finished the Kalousdian Armenian School in Cairo, then studied at the American University also in Cairo, and in 1960, he received the B.Sc. from the Physics/Mathematics Department of this University. Then he moved to the USA and in 1963 he received his M.Sc. and later on, in 1965, his Ph.D. degrees in Astronomy from the Indiana University.

(panorama.am)

2,600-year-old remains of female fighter found in Armenia

YEREVAN—Archaeologists have unearthed the tomb of female warrior in Armenia dating back 2,600 years to the Urartu Kingdom.

The details of the discovery in Armenia’s Lori Province in 2017 were published this week in the International Journal of Osteoarchaeology.

In all probability, the archaeologists said, the female warrior was killed in battle. Researchers suppose that similar women fighters inspired the Greeks to create the image of the Amazons.

The archaeologists believe the warrior was buried in 8-6 centuries B.C. when the Kingdom of Urartu was flourishing in the territory of modern

Armenia. Urartu led an active conquest policy until 6th century B.C. when it collapsed as a result of an allied strike of other kingdoms.

The examination of the bones shows that it belonged to a 20 year-old woman. The jewellery found in the tomb show that she had a high status. A more detailed examination allowed the scientists to conclude that the woman, in all probability, was a warrior. The scientists have found at least 3 traces of injuries, which, according to preliminary version, were inflicted by axe and sword.

This is not the first time archaeologists find remains of woman warriors dating back to Urartu era.

Goar Vartanyan: Russian spy who ‘changed history’ dies at 93

MOSCOW—Russia has paid tribute to a former Soviet intelligence officer it credits with uncovering a Nazi plot to kill the Allied leaders Churchill, Stalin and Roosevelt during World War Two.

Goar Vartanyan died on November 25 at the age of 93. She was married to Soviet spy Gevork Vartanian, who died in 2012.

Without the pair “the history of our world could have been different”, Kremlin spokesman Dmitry Peskov said.

“These are people who left their mark on the history of mankind.”

Born in what was then Soviet Armenia in 1926, Vartanyan moved to Iran in the 1930s. At 16 she joined an anti-fascist group led by her future hus-

band, who was already working as a spy. They allegedly exposed hundreds of Nazi agents in the country.

The group was given responsibility for securing a 1943 conference in the Iranian capital, Tehran, where the British, Soviet and American leaders met to discuss their strategy for fighting the war.

The group are said to have uncovered a plot — known as Operation Long Jump — to kill the “Big Three” Allied leaders and arrested the would-be Nazi assassins.

The plot was allegedly commanded by the infamous Austrian-born Nazi commando Otto Skorzeny but was foiled after transmissions were intercepted by Soviet operatives.

Baku’s state-sanctioned torture campaign aimed to weed out ‘Armenian spies’

MOSCOW—The horror of a state-sanctioned torture campaign by the Azerbaijani military has been documented in an article by BBC Russia.

According to the Russian language article reported by BBC’s Magerram Zeynalov, systematic torture was used in post-Soviet Azerbaijan to weed out alleged spied for Armenia.

“Dozens of torture victims, 25 convicted for high treason and 9 deaths from torture,” Zeynalov writes in his article titled “Die or Confess. Tortures were used to look for Armenian spies in the Azerbaijani army,” the English translation of which was provided Wednesday by Armenpress.

According to the BBC article, in May 2017 Azerbaijani authorities claimed they had arrested servicemen in the Azerbaijani army for allegedly spying for Armenia. In Azerbaijan, the case was dubbed the “Terter Case,” in reference to the name of the location where the suspects were taken to be tortured.

It was only in 2019 that details from this notorious case were made public.

Zeynalov spoke with the

wife of Corporal Ruslan Ojagverdiyev, a soldier who was tortured to death. According to his wife Ravanna, he would be alive today had he confessed and accepted the charges. Ravanna recalled how on June 15, 2017 her husband left for his military base and never answered phone calls again. She said she was later told by the military that her husband has been taken somewhere, without elaborating.

“And already in the morning I was told that my husband has died,” she said

The official coroner’s report lists the corporal’s death as a heart attack during exercise. Ravanna was suspicious about the autopsy report from the very beginning, and later when another autopsy was performed it revealed that her husband died from a trauma to the chest. Ravanna is one of the many family members of deceased servicemen to have sued the military prosecution of Azerbaijan. At court proceedings, she learnt about the details of her husband’s death from testimonies of others.

“They gagged my husband,

However, Skorzeny later wrote in his memoirs that the plot never existed.

Goar and Gevork Vartanyan moved to the Soviet Union in 1951 and later worked together as spies posted overseas under deep cover — as part of the so-called “illegals” programme — from 1956 to 1986, Russia’s SVR foreign intelligence agency said. Her code name was Anita and his Anri.

Mr Peskov, spokesman for President Vladimir Putin, said Russia’s leader — a former intelligence agent — knew the pair well.

“He is a Hero of the Soviet Union! She is the heroine of all his achievements! He passed away first. She passed away today,” the SVR said in a statement.

choked him, demanded him to confess that he was a spy, they told him ‘You have a choice, confess or die,’” she said.

Moreover, Ravanna later found out that her husband’s death was caused by the false report of another serviceman, who himself made it after suffering torture.

Another spouse of a victim told BBC that a police officer was standing near her husband’s coffin at the funeral and was not allowing it to be opened.

Vagif Abdullayev, an officer who survived the tortures, said he was starved, stripped naked and put into freezing water, beaten and tortured with tasers.

The article mentions that human rights activists in Azerbaijan are “creating lists of political prisoners” in Azerbaijan since mid-90s, i.e. the time when Heydar Aliyev, incumbent President Ilham Aliyev’s father, took presidency.

Human rights activities Oktay Gyulaliyev said that probably the convicted servicemen of the Terter case will also be included in the list.

YEREVAN...

continued from page E1

for the normalization of Turkey-Armenia relations is the taking of clear steps to resolve the Nagorno Karabagh conflict.”

“In fact, Prime Minister Pashinyan came to power in May 2018, making speeches promising a peaceful resolution of the Karabagh conflict. But over the course of time, taking the side of the country’s hawks and diaspora agents, he seems to have changed his position. His August 5 remark that ‘Karabagh is Armenia. Period’ is proof of this. He also said at the 74th UN congress General Assembly that ‘Turkey is a serious threat to Armenia.’ Despite all this, if the Armenian side makes clear and sincere steps toward the expectations of the international community and international law in the direc-

tion of resolving the Karabagh conflict, Turkey will respond,” added Cavusoglu.

Mnatsakanyan accused Ankara of distorting history and referred to the Turkey-Armenia protocols, saying Turkey abandoned that process.

“Everything happened before our eyes. Not 100 years ago. We were all witnesses—including the international community. It’s very fresh in our memory. This happened ten years ago, and we saw the subsequent process. This is today’s story. If people representing the Turkish state do not find it inappropriate to distort the history of our days, not to respect the obligations and their own signature, blaming others for the failure of this process, it is obvious why the events dating back to

100 years are distorted. There are suggestions to review [history], they suggest creating a commission of historians. It is nothing but a suggestion to say ‘yes’ to the denial,” explained Mnatsakanyan.

He reiterated Yerevan’s ongoing position that relations should be normalized without preconditions, but, he said two parties are needed.

“Their policy is working in another directions. Turkey’s threat is displayed in its policy, actions and rhetoric. What we see is continuous blockade, lack of willingness to normalize [relations], unconditional military assistance to Azerbaijan in the context of the Karabagh conflict. All this reflects the meaning of the expression ‘a threat to the security of Armenia.’ Armenia expressed its position and is committed to it. As for the Zurich protocols, Turkey abandoned them,” said Mnatsakanyan.



Հովանավորական
ԳԵՐԱԾՆՈՐՔ Տ. ԲԱՐԳԵՆ ԱՐԲ. ՉԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ
Դանառայի Հայոց Թեմի

Քրիստոնեական Դաստիարակության Բաժանմունքը կը ներկայացնե՝

ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԸՆԱԹՑՔ

Ներածություն Հին և Նոր կտակարաններու
Համառոտ Պատմություն Հայ Եկեղեցւոյ
Քրիստոնեական Գիտելիքներ
Դրաբարի Դործնական Դասընթացք
Պատմություն Հայոց Հին Մատենագրութեան

Սկսեալ՝ 3 Փետրուար 2020-ին
Ամեն Երկուշաբթի երեկոները ժամը 20:00 - 21:30
Ազգային Առաջնորդարանի
«Երուանդ և Անի Պատմաճեան» Դահլիճէն ներս

Մանրամասնութեան համար գրկ՝ Prelacy@armenianprelacy.ca հասցէին

IT'S TIME TO TOYOTA



The all-new 2020 RAV4 LE FWD

LEASE AT

***\$91**

FOR 36 MONTHS
260 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$30,404^A



The all-new 2020 COROLLA L CVT

LEASE AT

***\$63**

FOR 36 MONTHS
260 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$22,934^A

images for illustration purposes only

*Prices and monthly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,815, Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$320. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact your local Dealer. Based on 20,000 km annually. Contact Toyota Gabriel St-Laurent for details.



TOYOTA



Դիմելու Սեմ Բարսամյանի լուսադրո
պատրուկութեան համար

Sam Karadanian
Product Consultant
Tel: 514 748 7777 Ext.: 3010
skaradanian@toyotagabriel.com

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
< OPEN SATURDAYS >



COME HEAR WHAT YOU HAVE BEEN MISSING



TRY HEARING AIDS
RISK-FREE

Call 416 754-4327

699 Coxwell Avenue
Toronto, ON M4C 3C1
Tel: 416 463-4327(HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Road,
#202 Toronto, ON, M1R 4B9
Tel: 416 754-4327(HEAR)

www.hearingaidsource.ca



- Free Hearing Tests
- No obligation Hearing Aid Trial
- Hearing Protection

Images copyright Oticon Canada Ltd.



hearing aid source

invisible, custom & comfortable



Հովանաորութեամբ
ԳԵՐԱԾՆՈՐՏ Տ. ԲԱՐԳԷՆ ԱՐԲ. ԶԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ
Դանաւորայի Հայոց Թեմի

«ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԸՆԹՐԻՔ»

ՄՈՆԹՐԵԱԼԻ ՄԷՋ՝
Կիրակի, 26 Յունուար 2020-ին
Երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Le Crystal
5285 Henri-Bourassa Blvd, MONTREAL

ԹՈՐՈՆՏՈՅԻ ՄԷՋ՝
Շաբաթ, 1 Փետրուար 2020
Երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն
45 Hallcroft Place, TORONTO

Տոմսերու համար հեռաձայնել՝

Լատալ՝ Արիի Փանոսեան 514-608-4880
Սիլվա Թոթիկեան 514-550-4133

Ղեկավար՝ Քանի Թիթիկեան 519-277-1738
Սիլվա Փոլատեան 519-277-2599

Սոնորէալ՝ Նայիրի Բարսիսեան 514-891-4361
Մարիա Քէօսեյեան 514-816-9652

Թորոնթո՝ Ժիլիէթ Ճանայազեան 416-910-6620
Նինա Չաթալեան 416-561-2757

Ազգային Առաջնորդարան 514-856-1200 / prelacy@armenianprelacy.ca
ՄՈՒՏՔԻ ՆՈՒԷՐ՝ \$100



Հովանաւորութեամբ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Զարեանի Առաջնորդ Դանաւորայի Հայոց Թեմի
Under the auspices of His Eminence Archbishop Papken Tcharian, Prelate of Canada

Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքը կը ներկայացնէ
The Prelacy's Religious Education Department presents

ԱԻԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԻ

Սուրբ Գրոց Սերտողութեան Շարք
THE BIBLE STUDY SERIES

ՆԵՐԱԾԱԿԱՆ՝ «ԽՕՍՔԻՆ ԶՕՐՈՈՒԹԻՒՆԸ»

Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէկեան

THE GOSPEL OF JOHN
INTRODUCTION: THE POWER
OF THE WORD

BY: RIGHT REV. FR. KEGHART KOSBAKIAN

Սկսեալ՝ 13 Նոյեմբեր 2019-էն
Ամէն Զորեքշաբթի երեկոները ժամը 20-21
Ազգային Առաջնորդարանի
երուանդ և Անի Պատմահեան Դահլիճէն ներս

Starting November 13, 2019
Every Wednesday evening from 20-21
At the Prelacy's Yervant and Ani Basmadjian Hall
3401 Olivar Asselin, Montreal, Quebec H4J 1L5



**Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.**
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկություն մինչև ձեր տունը.
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստություն.
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)
այլ դեղարան. Դեղերու պատուաստում
(vaccination) հիւանդապստի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝
արեան բարակութեան (INR), շնչերակային
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի
(glycémie capillaire), արեան մաղձաճարպի
(cholesterol), եւն.



**Փորձեցէք եւ
գոհ պիտի մնաք**

ANI BAKERY LTD

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսէն Տապաղեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական
լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական
չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք
մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջ-
քին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ:
Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ
թափինով հաց, պակիրով հաց եւ մենեիշ:
Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապագրանքներուն
գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough,
Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչև կէսօրը. Լսոք՝ ժամը 2:00
(Երկուշաբթի փակ)



Le chef de la diplomatie jordanienne s’est recueilli à Tsitsernakaberd

EREVAN—En visite officielle en Arménie, le ministre des Affaires étrangères de Jordanie, Ayman Hsafadi s’est rendu le 2 décembre au mémorial du génocide des Arméniens à Erévan.

Devant la flamme éternelle dédiée aux 1,5 million de victimes du génocide des Arméniens de 1915 réalisé par le gouvernement Jeune-Turc dans l’Empire ottoman, le chef de la diplomatie de

la Jordanie s’est agenouillé pour déposer un œillet. Il était accompagné de quelques diplomates et du directeur du Musée-institut du génocide.

Ayman Hsafadi a été reçu par le président arménien Armen Sarkissian, le Premier ministre Nikol Pachinian et Ararat Mirzoyan le Président du Parlement arménien.

(Armenews)

L’Arménie est le premier pays d’Europe en taux de dépenses militaires

STOCKHOLM — Selon l’Institut international de recherche sur la paix de Stockholm (en anglais, Stockholm International Peace Research Institute, SIPRI), en Europe c’est l’Arménie qui a dépensé en 2018 la plus grande somme pour son budget de Défense avec 4,8% du Produit Intérieur Brut (PIB). Ce PIB de l’Arménie est estimé à 12,5 milliards de dollars pour 2018.

(Armenews)

Pour ces dépenses militaires des ex-pays de l’Union soviétique après l’Arménie — première en Europe — viennent la Russie (3,9% du PIB), l’Ukraine et l’Azerbaïdjan (3,8%), l’Ouzbékistan (3,6%), l’Estonie (2,1%), la Letonie et la Lituanie (2%), la Géorgie (1,9%), la Kirghizie (1,6%), le Belarus (1,3%), le Kazakhstan (1%) et la Moldavie (0,3%).

Les échanges commerciaux entre la Chine et l’Arménie en forte hausse

EREVAN—Les échanges commerciaux entre la Chine et l’Arménie ont atteint 650 millions de dollars de janvier à septembre, soit une augmentation de 50% par rapport à la même période de l’année dernière, a déclaré l’ambassadeur de Chine à l’Arménie, Tian Erlong.

Dans son discours d’ouverture prononcé lors de la cérémonie de remise des prix aux meilleurs étudiants apprenant le chinois et aux professeurs, l’ambassadeur a présenté plusieurs personnalités qui témoignent du renforcement de la coopération et du développement des relations entre l’Ar-

ménie et la Chine.

«14 000 touristes chinois ont visité l’Arménie au cours de la même période, soit une augmentation de près de 50% par rapport à l’année dernière», a-t-il déclaré, ajoutant que 30 enseignants de chinois et des volontaires travaillent actuellement en Arménie.

M. Erlong espère que l’accord sur le régime d’exemption de visa sera ratifié sous peu et qu’il n’y aura plus de visas l’année prochaine.

Au cours de la cérémonie, 17 étudiants et écoliers et 3 professeurs arméniens de langue chinoise ont été récompensés.

(Armenews)

Démontage de la plaque dédiée à Garéguine Njdeh dans la cour de l’église arménienne d’Armavir

ARMAVIR, Russie — Dans la ville d’Armavir (fondée par les arméniens en 1839) dans la région de Krasnodar (sud de la Russie), la plaque dédiée à Garéguine Njdeh a été démontée. Plaque qui se trouvait dans l’enceinte de l’église arménienne d’Armavir. Ce démontage fait suite à la décision de l’Adjoint au maire d’Armavir qui avait demandé à la communauté arménienne et à l’église de démonter cette plaque dédiée à Njdeh.

Le 13 novembre le député d’Armavir, Alexei Vinogradov avait dégradé la plaque avec de la peinture noire... en totale illégalité car ce mémorial se

trouve dans la cour de l’église arménienne. «Ces opérations ne correspondent pas aux relations de bonne entente entre arméniens et russes et pourraient créer une tension internationale» avaient dans un communiqué déclaré les responsables de la communauté arménienne d’Armavir. Maria Zakharova la porte-parole du ministère russe des Affaires étrangères avait déclaré suivre cette affaire...

En Russie — probablement suite à des pressions azéries — le nom de Garéguine Njdeh est revenu comme un personnage ayant marqué une hostilité aux russes.

(Armenews)

10 millions de dollars récoltés par le Fonds arménien aux États-Unis

LOS ANGELES—Lors du Téléthon annuel diffusé depuis Erevan et Los Angeles, un organisme de bienfaisance pan-arménien a recueilli environ 10 millions de dollars qui seront utilisés pour de nouveaux projets d’infrastructures dans le Haut-Karabagh et en Arménie.

Ces projets sont conçus pour améliorer l’approvisionnement en eau et étendre l’utilisation de l’énergie solaire dans le Karabagh et les provinces de Shirak, du Lori et du Tavouch, dans le nord de l’Arménie. Le Fonds arménien a déjà mis en œuvre plus de 350 millions de dollars de projets similaires depuis sa création en 1992.

Le Fonds arménien a reçu plus de 11 millions de dollars de dons au cours du Phonéthon de l’année dernière. Selon son directeur exécutif, Haykak Arshamian, cela comprenait 3,5 millions de dollars promis par deux riches Américains arméniens. Ils n’ont toujours pas transféré la somme vers le fonds dont le siège est à Erevan, a précisé Arshamian au service arménien de RFE/RL le 29 novembre.

Lors de la dernière levée de fonds télévisée, le milliardaire russo-arménien Samvel Karapetian a fait le plus gros don, à hauteur d’1,5 million de dollars. Cela a porté à environ 25 millions de dollars le montant total de ses contributions financières au Fonds arménien.

Samvel Aleksanian, l’un des hommes d’affaires les plus riches d’Arménie, a contribué à hauteur de 200 000 dollars. Aucune donation d’autres magnats connus d’Arménie et dans sa diaspora mondiale n’a été annoncée cette fois-ci.

De nombreux arméniens s’attendaient à ce que les fonds collectés par l’association augmentent considérablement après la Révolution de velours de l’année dernière en Arménie, qui a amené au pouvoir un nouveau gouvernement, beaucoup plus populaire. Ces espoirs ne se sont manifestement pas matérialisés jusqu’à présent.

(Armenews)

L’opposition dénonce les «accords corrompus» du maire d’Erevan

EREVAN—Un chef de l’opposition a déclaré le 29 novembre que le maire d’Erevan, Hayk Marutian, avait fait des concessions lucratives à deux personnes fortunées, liées à l’ancien régime au pouvoir en Arménie, en échange de leur aide matérielle à l’administration municipale.

Davit Khajakian, qui dirige le groupe d’opposition Luys représenté au conseil municipal, a dénoncé les «accords corrompus» au milieu d’une controverse persistante sur au moins 21 camions à ordures qui ont récemment été donnés à la municipalité par des entités privées.

Le bureau de Marutian a révélé à contrecœur les noms des donateurs le 28 novembre.

Il est apparu que trois des véhicules avaient été donnés par Alex & Holding, une société apparemment contrôlée par la famille de Samvel Aleksanian, l’un des hommes d’affaires les plus riches du pays.

Citant des copies de documents non publiés qu’il avait obtenus, Khajakian a affirmé que le 4 novembre, Marutian avait légalisé la construction non autorisée, il y a quelques années, d’un bâtiment occupant 6 000 mètres carrés de terrain. Il a révélé qu’il appartenait officiellement à l’épouse d’Aleksanian, Shogherina Mkrtchian.

Khajakian a lié cette décision du maire à la donation d’Alex & Holding. «Il s’avère que le développement urbain de la

Arshamian n’exclut pas que les hommes d’affaires arméniens fortunés soient mécontents des autorités actuelles à Erevan qui ont engagé des poursuites pénales à l’encontre de certains d’entre eux. «Peut-être qu’ils le sont, mais personne ne devrait contrarier qui que ce soit parce que le Fonds arménien est une structure pan-arménienne qui sert le peuple arménien», a-t-il commenté.

S’exprimant dans un studio de télévision à Erevan lors du Phonéthon, le Premier ministre Nikol Pachinian a déclaré que le fonds s’appuierait de plus en plus sur des dons moins importants provenant d’un nombre beaucoup plus important de personnes.

«Si cinq millions d’Arméniens versent 200 dollars par an, soit 20 dollars par mois, au fonds arménien, nous disposerons de 1,25 milliard de dollars par an», a calculé Pachinian. Il a ajouté qu’il ferait lui-même don de 10 000 drams (21 dollars) chaque mois, appelant les Arméniens—et plus particulièrement les célébrités de la diaspora—à en faire de même.

Arshamian a déclaré à cet égard que la direction du Fonds arménien mettra de plus en plus l’accent sur l’attraction de dons en ligne de masse. Selon ses mots, quelque 1 500 personnes ont versé 166 500 dollars de cette façon lors du dernier téléthron.

Le conseil d’administration actuel du Fonds arménien est dirigé par le président arménien Armen Sarkissian et comprend Pachinian, d’autres hauts responsables de l’État arménien, de l’Église ainsi que des personnalités des communautés arméniennes du monde entier.

Ces dernières années, le fonds a en partie financé, entre autres, la construction d’une deuxième autoroute reliant le Haut-Karabagh à l’Arménie. Cette route longue de 116 km a été inaugurée en 2017.

(Armenews)

ville a de nouveau été transformé en commerce», s’est-il indigné lors d’un live sur Facebook.

L’opposant a également déclaré qu’une autre société appartenant à la famille de Gagik Khachatrian, un ancien ministre des Finances arrêté récemment pour corruption, est en train de construire un parking pour les camions municipaux à ses propres frais. Il a décrit cela comme une récupération de la permission d’ajouter 10 étages à un immeuble de bureaux actuellement construit au centre-ville d’Erevan. Il était initialement supposé être un bâtiment de 12 étages, a-t-il expliqué.

Le porte-parole de Maru-

Suite à la page F2

Le gouvernement arménien lance un appel d’offres pour le nettoyage des forêts inondées du lac Sevan

EREVAN—Le gouvernement arménien a annoncé un appel d’offres pour le nettoyage de 770 hectares de zones inondées du lac Sevan, a déclaré à la presse le gouverneur de la région de Gegharkunik, Gnel Sanosyan.

Il a ajouté que les forêts inondées constituaient le principal problème de pollution du lac Sevan, qui affectait également la qualité de l’eau.

Il a déclaré que cette zone est physiquement impossible à nettoyer en un an et qu’un appel d’offres pour le nettoyage a

donc été annoncé. La première étape comprend le nettoyage de 80 à 100 hectares de zones inondées. Le gouverneur a déclaré que le nettoyage prendrait trois ans. Parallèlement, le nettoyage des territoires non encore submergés sera effectué.

Après des discussions sur le problème, il a été décidé de permettre aux habitants des villages voisins de couper des arbres dans des zones sèches ne nécessitant pas l’utilisation d’équipements spéciaux et qui seraient submergées par l’eau à

la suite de la montée du niveau du lac l’année prochaine.

Il a ajouté que les stations d’épuration des eaux usées de Gavar, Martuni et Vardenis n’effectuent qu’un nettoyage mécanique de l’eau qui se déverse dans le lac.

«Des négociations sont en cours avec diverses sociétés, y compris des sociétés internationales, en vue de la construction d’installations de traitement biologique sur les rivières qui se jettent dans le lac», a-t-il déclaré.

(Armenews)

Erevan réclame de la Russie l’extradition d’un ancien responsable arménien

EREVAN—L’Arménie continuera de faire pression sur la Russie pour qu’elle extrade un ancien haut responsable arménien faisant l’objet de poursuites pour corruption, a déclaré le 29 novembre le procureur général Artur Davtian.

Mihran Poghosian, ancien responsable d’un organe de l’État chargé de l’exécution d’actes judiciaires, a été arrêté en avril dans la région de la Carélie, dans le nord de la Russie, peu après avoir été inculpé par les forces de l’ordre arméniennes pour avoir détourné au moins 64,2 millions de drams (132 000 dollars) de fonds publics.

Poghosian, qui était une personnalité influente au sein de l’ancienne direction arménienne, a demandé aux autorités russes de lui accorder l’asile, affirmant que les accusations portées contre lui étaient motivées par des considérations politiques. Il a été libéré avant que les procureurs russes refusent formellement de l’extrader.

Ils auraient cité une disposition d’une convention signée par la Russie, l’Arménie et une douzaine d’autres anciennes républiques soviétiques en 1993. Un signataire de la convention peut rejeter les demandes d’extradition susceptibles de porter atteinte à sa souveraineté et à sa sécurité nationale ou de contredire sa législation nationale.

Davtian a expliqué que la partie arménienne n’était pas satisfaite de cette explication. «Nous poursuivons les discussions avec nos collègues [russes], a-t-il commenté à la presse. Étant donné que cette affaire pénale est dans une phase assez active, je n’exclue pas à cet égard que nous aurons [des preuves de] nouveaux crimes, plus graves encore».

«Nous espérons que nos collègues adopteront une approche légale et juste, pour ainsi dire», a-t-il prévenu.

Les enquêteurs ont déjà porté de nouvelles accusations pour corruption contre Poghosian. Le Service spécial d’enquête (SIS) a affirmé en septembre que l’homme de 43

ans avait blanchi en 2015 pour un montant de 1,2 million de dollars en espèces, acquis grâce à l’entrepreneuriat illégal et à l’évasion fiscale. Il a ajouté que l’argent avait été transféré à une société arménienne lui appartenant sous la forme de prêts sans intérêts.

Selon une déclaration du SIS, l’un de ces «prêts», d’une valeur de 690 000 dollars, a été transféré du compte bancaire d’une entreprise enregistrée au Panama.

Citant des documents divulgués connus sous le nom de Panama Papers, un site web d’investigation arménien a rapporté en avril 2016 que Poghosian contrôlait trois entreprises fantômes enregistrées dans l’État d’Amérique centrale. Poghosian a rejeté le rapport à l’époque. Il a toutefois démissionné peu de temps après de la tête du Service arménien pour l’exécution obligatoire des actes judiciaires (SMEJA).

En 2017, Poghosian a été élu au Parlement arménien sur la liste du parti républicain du président Serge Sarkissian.

Deux autres anciens responsables arméniens inculpés après la Révolution de velours de l’année dernière se cachent également en Russie. L’un d’entre eux, Vahagn Harutiunian, est un ancien haut responsable du SIS qui a mené une longue enquête criminelle sur les violences postélectorales de 2008 à Erevan.

Harutiunian a été inculpé pour destruction des preuves de la responsabilité d’anciennes autorités arméniennes dans des affrontements meurtriers entre les forces de sécurité et des manifestants de l’opposition. Il a fermement nié les accusations.

Il a été révélé le 28 novembre que l’ancien enquêteur du SIS avait informé le Procureur général Davtian qu’il retournerait en Arménie si les autorités annulaient un mandat d’arrêt délivré à son encontre. Le procureur en chef a déclaré que son bureau examinait la demande de Harutiunian.

(Armenews)

OPPOSITION...

suite de la page **F1**

tian, Hakob Karapetian, a fermement nié cela. Il a insisté sur le fait que la permission avait été donnée par l’ancien maire d’Erevan, Taron Markarian, en 2017. «Ce document donne la permission de construire une structure de 75 mètres de haut correspondant à 22 ou 23 étages», s’est-il justifié au service arménien de RFE/RL.

En ce qui concerne la propriété enregistrée au nom de la femme d’Aleksanian, Karapetian a confié que le bureau du maire examinait les revendications de l’opposition et ferait bientôt une déclaration détaillée.

La municipalité a reçu quatorze camions d’une autre entreprise de construction appelée N & S Construction. Le site

d’enquête Hetq.am a annoncé que la société envisageait de construire un complexe résidentiel dans la banlieue ouest de Davitashen, à Erevan. Marutian a autorisé l’acquisition d’un terrain pour le projet en mars.

Dans le même temps, Lumineuse Arménie — parti dominant de l’alliance Luys — a demandé une enquête parlementaire sur les dons controversés et leurs liens possibles avec les permis de construire et autres «privilèges» approuvés par Marutian.

La majorité progouvernementale au Parlement arménien n’a pas immédiatement réagi à cette requête. Le maire est un membre éminent de l’alliance *Mon pas* du Premier ministre Nikol Pachinian.

(Armenews)

Erdogan s’en prend à Macron qu’il juge «en état de mort cérébrale»

ISTANBUL, PARIS — Le président turc Recep Tayyip Erdogan s’en est violemment pris le 29 novembre à son homologue français Emmanuel Macron qu’il a jugé en «état de mort cérébrale», accentuant les tensions à une semaine d’un sommet crucial de l’Otan.

Reprenant les déclarations de M. Macron qui avait jugé l’Otan en état de «mort cérébrale», M. Erdogan a déclaré: «Je m’adresse depuis la Turquie au président français Emmanuel Macron, et je le redirai à l’Otan. Fais d’abord examiner ta propre mort cérébrale». «Ces déclarations ne siént qu’à ceux dans ton genre qui sont en état de mort cérébrale», a insisté le président turc lors d’un discours à Istanbul.

Ces propos véhéments interviennent après des critiques émises la veille par M. Macron au sujet de l’offensive lancée le mois dernier par la Turquie en Syrie contre une milice kurde appuyée par les pays occidentaux.

Les remarques de M. Erdogan renforcent les tensions entre la Turquie et l’Otan, dont Ankara est membre, avant un sommet crucial de l’Alliance à Londres la semaine prochaine.

MM. Erdogan et Macron,

Un gouverneur proche de Pachinian dans un scandale

EREVAN—Le 27 novembre, un gouverneur controversé d’une province arménienne a fermement démenti les accusations selon lesquelles il aurait agressé un coiffeur qui avait refusé de le servir dans un délai très bref au début du mois.

«168 Zham», un journal critique vis à vis du gouvernement arménien, a rapporté que Garik Sargsian, qui dirige la province du sud de l’Ararat, s’était précipité dans un salon de beauté local après avoir été informé de la visite imminente du Premier ministre Nikol Pachinian dans la région. Serob Barfian, propriétaire et coiffeur du salon, a dit à Sargsian d’attendre la fin de la mise en plis de la coiffure d’autres clients.

Le journal a affirmé que peu après le départ de Sargsian du salon situé dans son village natal de Nor Kyank, le chauffeur du gouverneur avait attaqué Barfian et lui avait ordonné de fermer son petit commerce et de rester à l’écart de Nor Kyank.

Sargsian a fermement démenti le rapport. «C’est un mensonge, une calomnie», a-t-il insisté. «Je ne suis pas allé au salon de coiffure ce jour-là.»

Un ancien commandant de l’armée du Karabagh forme un parti politique

STEPANAKERT—L’ancien commandant de l’armée du Karabagh, le colonel Grigori Sahakyan, a fondé le parti Vstahutyun en Artsakh. Le congrès fondateur du parti a eu lieu le 17 novembre.

«Nous avons pris la décision de former un nouveau parti appelé» Vstahutyun «, adhérent aux idées conservatrices nationales», a-t-il déclaré lors

ainsi que la chancelière allemande Angela Merkel et le Premier ministre britannique Boris Johnson doivent en outre se réunir en marge de ce sommet pour discuter de la Syrie.

Le mois dernier, Ankara a lancé une incursion dans le nord-est de ce pays visant la milice kurde des Unités de protection du peuple (YPG), qualifiée par la Turquie de «terroriste».

Mais les pays occidentaux ont critiqué cette opération et M. Macron a déclaré dans un entretien à l’hebdomadaire The Economist début novembre que cette offensive unilatérale faisait partie des symptômes indiquant que l’Otan était en état de «mort cérébrale».

Les critiques particulièrement vives de la France ont suscité l’ire des dirigeants turcs, qui accusent Paris d’ignorer les préoccupations sécuritaires de la Turquie liées à la Syrie frontalière.

«Qu’as-tu à faire en Syrie, toi? Moi, j’ai le droit d’y entrer pour lutter contre le terrorisme. Mais toi, qu’as-tu à y faire?» , a lancé M. Erdogan. «Personne ne fait attention à toi. Tu as encore un côté amateur, commence par remédier à cela», a lancé M. Erdogan à l’endroit de M. Macron.

«Je n’ai pas de chauffeur pour commencer», a-t-il souligné en s’adressant au service arménien de RFE/RL.

Barfian, qui vit dans le village voisin de Taperakan, n’a pu être joint pour commenter. Mais son père Razmik a essentiellement confirmé l’article du journal.

«Le gouverneur voulait se faire couper les cheveux un peu», a soutenu Razmik Barfian au service arménien de RFE/RL. «Serob avait une cliente à ce moment-là, il est le coiffeur de cette femme et il a répondu: ‘J’ai un client et je ne peux pas vous recevoir maintenant». Je ne sais pas ce qu’il a dit d’autre, mais après cela, certains types sont venus et Serob a été malmené». «À cause de cela, lui et moi avons décidé qu’il ne devrait plus travailler à Nor Kyank», a-t-il expliqué, ajoutant que son fils travaillait désormais comme coiffeur à Taperakan.

Sargsian a affirmé que les assaillants sont des membres de la famille du coiffeur et n’ont aucun lien avec lui. Le gouverneur a ajouté qu’il avait demandé à la police de mener une enquête sur l’incident signalé.

Sargsian, 32 ans, est un membre éminent du parti de

«Lorsqu’il s’agit de fanfaronner, tu sais très bien le faire. Mais lorsqu’il s’agit de verser à l’Otan l’argent que tu lui dois, c’est autre chose». «Il est tellement inexpérimenté! Il ne sait pas ce qu’est la lutte antiterroriste, c’est pour cela que les gilets jaunes ont envahi la France», a-t-il encore dit.

Après que M. Macron eut estimé que l’offensive turque mettait «en péril l’action de la coalition contre Daech», le chef de la diplomatie turque avait accusé le président français de «parraïner les terroristes» en Syrie.

L’AMBASSADEUR TURC AU QUAI D’ORSAY

L’ambassadeur de Turquie en France va être convoqué au ministère des Affaires étrangères pour s’expliquer sur les déclarations du président turc Recep Tayyip Erdogan, a indiqué l’Elysée le 29 novembre.

«Soyons clairs, ce n’est pas une déclaration, ce sont des insultes», a réagi la présidence française au sujet de ce qu’elle a qualifié de «dernier excès» en date de M. Erdogan. «L’ambassadeur sera convoqué au ministère pour s’en expliquer», a-t-elle souligné.

(AFP)

Pachinian. Il a été maire de Nor Kyank de 2016 à 2018. Il a été nommé gouverneur d’Ararat en juin 2018 à la suite de la «révolution de velours» dirigée par Pachinian.

Le gouverneur s’est trouvé à plusieurs reprises dans des affaires douteuses au cours de son mandat. Les critiques l’ont accusé d’incompétence, de népotisme et de licenciement arbitraire de responsables gouvernementaux locaux. Il a bien-sûr rejeté ces revendications.

En décembre 2018, le chauffeur de Sargsian aurait frappé le gouverneur adjoint d’Ararat, Tigran Pasilian, dans ce que certains médias arméniens ont qualifié d’attaque commandée par le gouverneur. Ce dernier a licencié le conducteur mais a nié son implication dans l’incident signalé.

Sargsian a assuré que ces scandales avaient été fabriqués par «certains clans» intéressés par sa démission. Il a indiqué qu’il n’avait pas l’intention de se retirer.

Le gouvernement arménien et Contrat Civil n’ont pas encore commenté ce dernier scandale.

(Armenews)

ՈՍՏԱՅՆ Ախ ադ ձեռքերը, աշուկները...

է՛ր երբեմն՝ դպրոցական տարիներուս, երբ գրող մը այցելէր մեր վարժարանը, այդ օրը տօ՛ն կ'ըլլար մեզի համար։ Յիշողութեանս մէջ կը մնայ Արշակ Զոպանեանի այցելութիւնը Գահիրէի մեր Գալուստեան ազգային վարժարանը։ Նման տօն էր, նոյնիսկ հեռուէ-հեռու, Սիլվա Կապուտիկեանի «այցը»՝ մեզի ուղղուած իր նամակով եւ «*Խօսք իմ որդուն*» բանաստեղծութեամբ, որ մեր դասընկերուհին ասմունքեց առտուան «Հայր մեր»-էն ետք՝ նախ քան մեր դասարանները բարձրանալը։

Երջանի՛կ կը զգայի, որ Սարգիս Սահակեան՝ «գուսպ յուզումի բանաստեղծը», ինչպէս կը բնութեագրէր զինք մեր «Հայկարան» — ասագիրքը, մեր հայերէնի ուսուցիչն էր բարձրագոյն կարգերուն մէջ. բախտաւոր կը զգայի, որ Արսէն Երկաթ, որուն բանաստեղծութիւններն ալ ընդգրկուած էին «Հայկարան»-ին մէջ, մեր ժամանակակիցն էր, զինք կը տեսնէինք իր պարթև հասակով մեր այս կամ այն ձեռնարկին ատեն։ Աւելի ուշ, պատանեկան օրերուս, ինծի համար անպատմելի զգացում էր, երբ կը գիտակցէի, որ նախակրթարանի սկզբնական կարգերու հայերէնի մեր ուսուցիչը՝ Պերճ Մոմճեան, նոյնպէս գրող էր ու... ընտանեկան բարեկամ։ Նոյնը՝ Նուարդ Թիրեաքեանի պարագային, որուն չէի աշակերտած, բայց հինէն կը ճանչնայի, որպէս մօրս՝ Արմէն Նայիրիի գրչակից ու մտերիմ ընկերուհին։ Եւ կրնայի՞ Հրճուել երբ Շաւարշ Նարդունի կամ Կարօ Փօլատեան մեր տան սեղանը կը պատուէին երբ Գահիրէ կ'այցելէին։ Մեզի համար գրագէտները պաշտելի դէմքեր էին, իսկ կենդանի գրողի մը ներկայութիւնը մեծ իմաստ մը ունէր, վայելք մըն էր, պատի՛ւ մը։

Այդ մթնոլորտն ու զգացումներն էին, շատ հաւանաբար, որ յետոյ զիս պիտի մղէին նամակագրութեամբ հարցազրոյցներ ունենալու Արամ Հայկազին, Նշան Պէշիկթաշլեանին, Յակոբ Կարապենցին եւ ուրիշներու հետ։

Զեմ գիտեր, թէ այսօր նման զգացումներն կը տածե՞ն մեր աշակերտները, որոնք նոյնպէս բախտաւոր են, որ իրենց ուսուցչական կազմերուն մէջ ալ եղան ու կան գրագէտներ։ Զեմ գիտեր նաեւ, թէ ի՛նչ պիտի զգային Ս. Յակոբ ազգային վարժարանի Սարաֆեան նախակրթարանի Զ. կարգի պատանիները, որոնց հետ հանդիպելու եւ զրուցելու հրաւիրեր էր զիս իրենց հայերէնի ուսուցչուհի՛ն՝ Մեղրին։ Ես, հակառակ վերը նկարագրածիս, աշակերտական օրերուս գրողի մը հետ նման մտերմիկ պահ մը անցընելու առիթ չէի ունեցած։ Այս անգամ սակայն, հակառակ կողմի հաճոյքը, վայելքն ու պատիւը պիտի ունենայի։ Հանդիպի՛լ ու զրուցե՛լ փոքրիկ ընթերցողներուս հետ...

Երեք զուգընթաց դասարաններ էին, առաջին պահուն անոնցմէ երկուքը միասին, երկրորդ պահուն երրորդ խումբը առանձին պիտի տեսնէի։ Երբ մտայ

միացեալ խումբին մօտ, աշակերտները գետինն էին նստած եւ գրասեղանները հրուած էին պատերուն տակ, որպէսզի բոլորին տեղ ըլլայ։ Բոլորն ալ պատրաստ էին թուղթերով ու մատիտներով։ Ես ալ աշակերտական փոքրիկ աթոռ մը քաշեցի ու տեղաւորուեցայ, աւելի մեծ բազկաթոռի մը ընծայելիք բա՛րձր գիրքէն խուսափելու եւ կարելի եղածին չափ իրենց հաւասար ըլլալու համար։ Նոյնը ըրի երկրորդ խումբին հետ, որ գետինը չէր նստած։ Զոյգ դասապահերուն ալ նախ երկու հոգի առջեւ եկան ու բարի գալուստի խօսքեր ըրին, յետոյ, սկիզբը՝ շատ կարճ պահ մը որոշ վարանուծով մը, ապա արդէն աւելի համարձակ՝ ձեռքեր սկսան բարձրանալ, մէկը միւսին ետեւէն, ծայր տուաւ հարցումներու տեղատարափը։

Այստեղ նշեմ, որ այս հրաւէրիս առիթը կամ դրդապատճառը իրենց դասատետրին մէջ ներառուած մէկ գրութիւնս էր, «Ա՛խ այս ձիւնը»* վերնագրուած, ուր կը պատմէի, թէ ինչպէս ձմռան երեկոյ մը տանն զիմաց կայանած՝ մեծ մասամբ ձիւնածածկ ինքնաշարժիս դուռը բանալու դժուարութիւն կ'ունենայի եւ չինացի դրացիիս ձեռքով-ոտքով կատարած ազդարարութեան շնորհիւ միայն,— քանի որ չինարէնէն զատ ուրիշ լեզու չէր գիտեր խեղճ ու բարի ծերուկը,— անգրադարձայ, թէ ճիշտ նոյն գոյնով ու մակնիշով ի՛մ ինքնաշարժը քիչ մը անդին գետեղած էի։

— Պարո՛ն, ինչո՞ւ գրեցիք այս պատմութիւնը, ի՞նչը մղեց ձեզ, որ գրէք այս մասին։
— Պարո՛ն, ուրիշ անգամ ալ նման բան պատահա՞ծ է ձեզի։

— Պարո՛ն, ի՞նչ պիտի ընէիք, եթէ չինացին չըլլար։
— Պարո՛ն, պարոն, ուրիշ պատմութիւններ գրա՞ծ էք։

— Քանի՞ հատ գրած էք. ո՞ւր գրած էք, ո՞ւր կրնանք կարդալ։

— Ամբողջ գիրք մը գրա՞ծ էք, որ մէկ պատմութիւն ըլլայ։

— Որքա՞ն ժամանակ կ'առնէ ասանկ պատմութիւն մը գրելը։

— Թուղթի վրա՞յ կը գրէք, համակարգիչի վրա՞յ...
— Ուրկէ՞ կ'առնէք ձեր պատմութիւնները։
— Պարո՛ն, ամեն բան իրական պատահածին պէ՞ս կը գրէք, թէ դուք ալ ձեր կողմէ կ'աւելցնէք։

— Պարո՛ն, ե՞րբ սկսած էք գրել։
— Քանի՞ տարեկան էք։ Ո՞ւր ծնած էք։
— Պարո՛ն, կը վճարե՞ն ձեզի, որ գրէք։
— Պարո՛ն հիմա նոր գիրք մը կը գրէ՞ք։
— Կողքին վրայի նկարը ընտրա՞ծ էք արդէն։
— Պարո՛ն, գաւակ ունի՞ք։

Եւ այսպէս հարցաքննուեցայ մէկուկէս-երկու ժամ՝ «մեղքերս» խոստովանելու համար։ Ուսուցչուհին զարմացած էր, քանի որ որոշ չափով նախապատրաստած էր զիրենք, սակայն չէր ականկալեր, որ այդպէս կարենային

բացուիլ ու նորանոր հարցումներ յղել։

Ես ալ իմ կարգին հարցումներ ըրի իրենց, ուզեցի գիտնալ ուրկէ՞ եկած էին իրենց ծնողները կամ մեծծնողները։ Լիբանանը ամենէն շատ «քուէն» ստացաւ։ Յետոյ՝ Սուրիան։ Յաջորդեցին Հայաստանը, Եգիպտոսը, Պոլիսը, Յունաստանը, Արժանթինը («Արժանթինան»), մինչեւ անգամ Ղազախստանն ու Թիւրքմէնիստանը...

— Գիտէ՞ք սակայն, թէ Հայաստանի՛ որ շրջանէն՝ որ գաւառէ՛ն եկած են անո՛նց հայրերն ու մայրերը...

Մեծ մասը լուռ մնաց, յետոյ վերստին քանի մը ձեռք բարձրացաւ.

— Տարօնէ՛ն, պարո՛ն։
— Գիւմրիէ՛ն։
— Մենք Մարաշէն ենք։
— Անիէ՛ն։

Գացէք, տուներ հարցուցէք, ըսի, ամեն մէկդ թող գիտնայ իր արմատները։

Մէկ խումբին հասայ կարդալու ուրիշ գրութիւն մը՝ «Շնորհաւոր տարեդարձ, մեծ մամա», եւ ըսի, որ դո՛ւք ալ կրնաք ասանկ պատմութիւններ գրել։ Մեղրին յայտնեց, որ կա՛ն գրել սիրող, գրելու յատկութիւն ունեցող աշակերտներ անոնց մէջ։

Եւ վերջին հարցում մը.
— Պարո՛ն, միշտ կը ջանա՞ք այնպէս գրել, որ ձեր գրածները գիւրաւ հասկնանք։

Ահա հարցում մը, որ ականջիս օղ ընելու եմ...

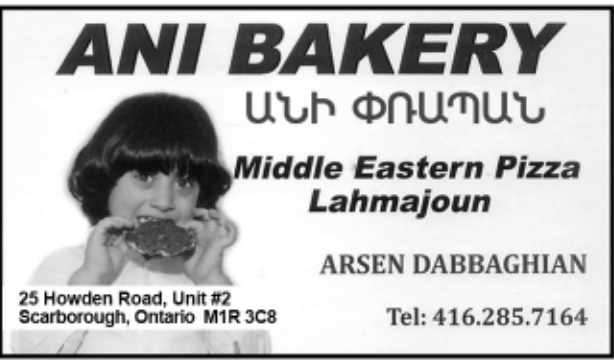
Ապա խմբանկար մը, երկու, շնորհակալութեան խօսք մը երկու հոգիի կողմէ, եւ արդէն զանգը կը հնչէ։ Ոչ, զանգ չէ հնչածը, այլ հայկական աղուոր երգէ մը հատուած մը, որ դասապահի փոփոխութիւնը կ'ազդարարէ։ Ի՛նչ տարբերութիւն հասարակ զանգէն, որ ցնցում մը, ուժեղ ընդհատում մը կը յառաջացնէ, մինչ այս նուագը կ'ազնուացնէ, միաժամանակ ինքնութիւն կը կոփէ։ Կեցցէ՛ Սուրբ Յակոբը։

Եւ այսպէս, արագ «մնաք բարով» մը, քանի մը ողջագուրում ու բաժանում։

Ի՞նչ բաժանում։ Բաժանում չ'ըլլար այդ ձագուկներէն՝ իրենց հետաքրքիր ձեռքերով, հայու աչքերով, հայու կիրքով ու խանդով...

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

* Տես Ոստայն 12 — Հանգոյցներ (առցանց՝ Հայերէնblog կայքէջի Գիրքեր բաժնին մէջ), «Դարձեալ ձիւն եկաւ» խորագրով պատմուածքը, որ ատենին լոյս տեսած էր «Հորիզոն»-ի մէջ, որմէ ալ առած էր Յարութիւն Քիւրքճեան, պարզեցուցած ու ներմուծած հայերէնի դասագրքերու իր շարքին մէջ, իսկ ուսուցչուհին ալ, անկէ պատճէնահանելով, զայն դրած էր այս տղոց դասատետրին մէջ։

 Ghadir Meat & Restaurant T. 416-750-7404 T. 416-750-7400 1848 Lawrence Avenue E. Scarborough, ON M1R 2Y4 E-mail: info@ghadirmeatmarket.com	 Anto Keledjian Sales Representative Residential & Commercial Dir: (416) 930-2686 Bus: (416) 588-6777 570 Bloor St. W., Toronto, ON M5S 1K1 ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA	 SUQ 2 Champagne Drive # B9 Toronto, ON M3J 2C5 Tel: (416) 661 8998 www.suqkitchen.ca
 ANI Restaurant 905.761.6484 1450 Clark Ave. West, Thornhill ON L4J 7R5	 Sutton Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage 1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0 Annie Varbedian Sales Representative Direct: (416) 918-3615 Office: (416) 739-7200 Fax: (416) 739-9367 annievarbed@hotmial.com www.suttongroupadmiral.com	 hearing aid source Andre Ayvazyan HIS B.A.S andre@HearingAidSource.ca 416 754 4327 (HEAR) Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9
 Gary Chahinian President, Broker of Record Gabriel Chahinian Sales Representative 416-258-8892 647-580-5818 The Diamond Realty	 I.D.A. Part of the Alcan family of pharmacies. Pharmacists Sarkis Balian Vartan Balian Maral Abdalian Balian	 Cassandra Pharmacy Inc. 2040 Victoria Park Ave. Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel. : 416.449.2040 Fax: 416.449.2048
ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ Middle Eastern Pizza Lahmajoun ARSEN DABBAGHIAN 25 Howden Road, Unit #2 Scarborough, Ontario M1R 3C8 Tel: 416.285.7164		

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ Գերկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան Գանատայի մէջ սկսաւ իր քաղաքական հանդիպումները

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հրաւերով Գանատա ժամանած ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան Նոյեմբեր 30-ին իր քաղաքական հանդիպումները սկսաւ Լաւալ քաղաքի Հայ Կեդրոնին մէջ: Ընկ. Իշխան Սաղաթելեան հանդիպում ունեցաւ Գանատայի խորհրդարանի անդամներ Ֆայասլ էլ Խուրիի, Աննի Գուլթրաքիսի եւ Լաւալի քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Արամ Էլակոզի հետ, որոնց հետ քննարկեց Գանատա-Հայաստան համագործակցութեան տարբեր բնագաւառներ: Հանդիպման ներկայ էին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան եւ Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի եւ ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթեան» կոմիտէի պատուիրակութիւնները:

Հանդիպում Մոնթրէալի քաղաքապետական Գերկայացուցիչներու հետ

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հրաւերով Գանատա ժամանած ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան քաղաքական հանդիպումներուն ծիրէն ներս Դեկտեմբեր 2-ին հանդիպում ունեցաւ Սէն Լորան քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Արէֆ Սալէմի, Մոնթրէալի Քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Մէրի Տերոս Չաւուշեանի, Պորտո Քարթիէրվիլ ընտրատարածքի Քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Էֆֆի Զիւանուի եւ Մոնթրէալի քաղաքապետական ընդդիմութեան ղեկավար Ֆրանչէսկո Միլէյի հետ, երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2019-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնէն ներս:

Հանդիպման ներկայ էին նաեւ Հայ Դատի Օթթաուայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պէլեան, Քեպէգի Հայ Դատի յանձնախումբի անդամներ՝ Արփի Պալիոզեան եւ Ժիզէլ Եունանեան, ՀՅԴ Մոնթրէալի Միհրան Փափազեան կոմիտէի անդամ Ռուբէն Աշգարեան:

Հանդիպում Խորհրդարանի անդամ Է. Լամպրոպուլոսի հետ

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հրաւերով Գանատա ժամանած ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան քաղաքական հանդիպումներուն ծիրէն ներս հանդիպում ունեցաւ Գանատայի խորհրդարանի անդամ, Սէն Լորան ընտրատարածքի Ազատական կուսակցութեան պատգամաւոր Էմմանուէլա Լամպրոպուլոսի հետ, վերջինիս Մոնթրէալի գրասենեակին մէջ:

Հանդիպման ներկայ էին Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Օթթաուայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պէլեան եւ Հայ Դատի յանձնախումբի անդամ Վալանդ Եափուճեան: Գանատացի պատգամաւորին հետ Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչն ու անոր ընկերակցող պատուիրակութիւնը քննարկեցին Գանատա-Հայաստան համագործակցութեան տարբեր բնագաւառներ:

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ Գերկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան այցելեց Մոնթրէալի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարան



ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հրաւերով Գանատա ժամանած ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան այցելեց Մոնթրէալի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարան, ընկերակցութեամբ ՀՅԴ Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեանի:

Այցելութեան ընթացքին Սաղաթելեան ծանօթացաւ դպրոցին բաժանմունքներուն, հայ լեզուի, գրականութեան ու պատմութեան դասաւանդութեան ընթացքին եւ ծրագրին, ինչպէս նաեւ դպրոցական ու արտադպրոցական միջոցառումներուն, ապա հանդիպում ունեցաւ աշակերտներուն հետ, որոնց հետ ունեցաւ մտերմիկ զրոյց: Ապա հանդիպեցաւ վարժարանի տնօրէնուհի Լորի Ապրաքեանի հետ եւ Հիւսիսային Ամերիկայի հայկական մեծագոյն դպրոցը համարուող Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի տոմարին մէջ արձանագրեց իր տպաւորութիւնները:

Իշխան Սաղաթելեան հանդիպում ունեցաւ Գանատայի ուսանողական եւ երիտասարդական միութիւններուն հետ



ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան Գանատա իր այցելութեան ծիրէն ներս Մոնթրէալի մէջ հանդիպում ունեցաւ Գանատայի ուսանողական եւ երիտասարդական միութիւններու ներկայացուցիչներուն հետ, Կիրակի, 1 Դեկտեմբեր 2019-ին: Ընկ. Սաղաթելեանի կ'ընկերակցէին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան եւ Կեդրոնական կոմիտէի անդամ Սարո Տէր Պետրոսեան:

Հանդիպումներուն մասնակցեցան ՀՅԴ Գանատայի «Արմէն Գարօ» Ուսանողական Միութեան, Մոնթրէալ Համալսարանի Հայ Ուսանողական Միութեան, Գոնգորտիա Համալսարանի Հայ Ուսանողական Միութեան եւ ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան անդամներ:

Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչը երիտասարդներուն ներկայացուց Հայաստանի ներկայ իրավիճակը, անդրադարձ կատարեց քաղաքական իրադարձութիւններուն, ՀՅԴ Հայաստանի երիտասարդական Միութեան կազմակերպած նստացոյցին մասին: Սաղաթելեան յատկապէս շեշտեց ազգային արժէքներու պահպանման կարեւորութիւնը յանուն առաջադէմ եւ ազգային արժեհամակարգի վրայ հիմնուած հասարակութիւն ունենալու:

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ Գերկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան հանդիպում ունեցաւ Մոնթրէալի հայկական միութիւններու Գերկայացուցիչներուն հետ

Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2019-ին, երեկոյեան ժամը 8:00-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնին մէջ, ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեան, Գանատա իր այցելութեան ծիրէն ներս, հանդիպում ունեցաւ Մոնթրէալի եւ Լաւալի հայ համայնքի աւանդական կուսակցութիւններուն, եկեղեցական, կրթական, բարեսիրական, մշակութային եւ մարզական միութիւններու վարչութեանց ներկայացուցիչներուն հետ:

Հանդիպման ընթացքին Սաղաթելեան իրազեկ դարձուց ներկաները Հայաստանի արտաքին եւ ներքին քաղաքական զարգացումներուն, տիրող կացութեան եւ վերիվայրումներուն մասին, որմէ ետք տեղի ունեցաւ քննարկումներ արծարծուած հարցերուն շուրջ:

ACAA INVITES YOU TO NEW YEARS EVE PARTY DINNER & DANCE 2020

WITH WORLD RENOWNED SINGER FROM ARMENIA
NERSIK ISPIRYAN
Plus Surprise Guest Singer

TUESDAY DECEMBER 31, 2019
COCKTAIL RECEPTION at 7:30 pm • DINNER at 8:30 pm
\$85 per person • \$40 children under 12 • under 4 yrs free

THE ALOFT HOTEL
202 SE 5th Ave • Delray Beach • Florida • 33483

For reservations please contact :
Vasken Lakhoyan 954.790.0845 | Tamar Kassajian 954.918.6798

Voyages
HAIG
Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական
Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

**ԼՍԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ
ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ**

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

ՄՐՈՐԷԱԼ

Համագգայինի վերանորոգում «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի ձմրան ժամանակա ցոյց.– Դեկտեմբեր, Յունուար եւ Փետրուար: Երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը կ.ե. Ժամը 12:00-4:00, իսկ Կիրակի օրերը առաւօտեան Ժամը 11:00–էն կ.ե. Ժամը 2:00, Մոնթրէալի Հայ կեդրոն, գետնայարկ, ՀՕՄ–ի Ծաղկոցին կից – 514 337-7753: Գրադարանը բաց է գրասէր հասարակու– րինը գոհացնելու համար:

ՄԱՀԱԶԴ

Նուշիկ էլոյեան, Թագուհի, Լալիկ, Հրաչ Փափագեան, Զարուհի Մալոյեան– Լըմէ, Այտա Մալոյեան, Արարատ Մալոյեան, Յասմիկ Գալայնեան եւ զւկբ., Ժագլին Մալոյեան եւ զւկբ., Պետիկ Մալոյեան եւ դուստրը, Լուսին, Սասուն Մալոյեան, Տարօն, Զապէլ Մալոյեան եւ զւկբ., Փիէռ, Ծովիկ Թէրգեան եւ զւկբ. եւ Ռուրէն Մալոյեան խոր ցաւով կը գուծեն իրենց մօր, բրոջ եւ հարա– գատին՝ **ԱՂԱԻՆԻ ՄԱԼՈՅԵԱՆ ԷԼՈՅԵԱՆ**ի (ծնեալ 1933–ին, Հալէպ) մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 26 Նոյեմբեր 2019–ին: Եկեղեցւոյ կարգը տեղի ու– նեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2019–ին, Ա. Յակոբ Առաջ. Մայր եկեղեցւոյ մէջ, որմէ ետք մարմինը ամփոփուեցաւ Saint-Laurent–ի գերեզմանատան մէջ:

ՎՐԻՊԱԿ

«Հորիզոն»ի 2 Դեկտեմբեր 2019–ի թիւին, էջ 5–ին մէջ լոյս տեսած Սուրբ Յակոբ եկեղեցւոյ «Նոր Ծաղիկ» երգչախումբի համերգին թղթակ– ցութեան մէջ, երրորդ սիւնակին, երրորդ պարբերութեան, 15–րդ տողին մէջ, «երբ երեխան 56 տարեկան կը դառնար» նախադասութիւնը պէտք է ըլ– լայ «երբ երեխան 5–6 տարեկան կը դառնար»:

ԳՈՅԺ

Սուրբ Յակոբ Ագգային վարժարանի Վարչական Խորհուրդը խոր կսկիծով կը գուծէ վարժարանի նախկին տնօրէնուհի Ադանի Մալոյեան էլոյեանի մահը, որ պատահեցաւ 26 Նոյեմբեր 2019–ին, Մոնթրէալի մէջ: Հան– գուցեալին յուղարկաւորութիւնը տեղի ունեցաւ Սուրբ Յակոբ Առաջնոր– դանիստ Մայր եկեղեցւոյ մէջ, 2 Դեկտեմբեր 2019–ին:

Տիկին էլոյեանի պաշտօնավարութեան ընթացքին (1980–1989) Սուրբ Յակոբ Ագգային Վարժարանի աւարտական կարգը բարձրացաւ նախակր– թարան Զ.–էն երկրորդական եւ կարգի:

ՑԱԻԱԿՑԱԿԱՆ

ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջանային վարչութիւնը ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկե. Նուշիկ էլոյեանին, իր մօր, Գանատայի Շրջանային վարչու– րեան Լրատուի երկարամեայ անդամ ընկե. **ԱՂԱԻՆԻ ԷԼՈՅԵԱՆ**ի մահուան տխուր առթիւ:

Համագգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան Մոնթրէա– լի «Սանահին» մասնաճիւղի վարչութիւնն ու Գանատայի Շրջանային վար– չութիւնը խոր կսկիծով կը գուծեն մահը Սուրբ Յակոբ Ագգային Վարժա– րանի նախկին տնօրէնուհի (1980–1989 տարեշրջաններ) տիկին **ԱՂԱԻՆԻ ԷԼՈՅԵԱՆ**ին (ծնեալ Հալէպ, 1933–ին) եւ խորին ցաւակցութիւններ կը յայտ– նեն իր դուստրին՝ Համագգայինի նախկին վարչական անդամ ընկե.Նուշիկ էլոյեանին:

Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Արթօ եւ Ալիս Մարգարեան» ճաշարահը կարիքն ունի մասնաժամ սպասեակ (waiter) պաշտօնեայի մը:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
(514) 465-4093 թիւին:

Հորիզոն

www.horizonweekly.ca



Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com



ALBERT ARKILANIAN
(Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

aarkilanian@sutton.com

Cell: 514.962.8822

Bur: 514.426.9595

Fax: 514.426.9596

Satisfaction garantie ou je revends
votre propriété gratuitement!

*certaines conditions s'appliquent



VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS



Kevork Asadourian

Directeur des ventes - usagé
Sales Manager - Pre-Owned

kasadourian@gabriel.ca

7000, Henri-Bourassa E., Anjou (QC), H1G 6C4
Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967
www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com

École De Conduite
AZIG Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur
AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Instruction Automatique ou manuelle



NATALIE SKAFF, CPA, CGA

Comptable Professionnelle Agréée | Chartered Professional Accountant

nat.skaff@gmail.com

Tel. (514) 963 3363

2866 Rue De Chamonix
Saint-Laurent, Québec
H4R 3B7

Services available
in Armenian, Arabic,
English and French

Personal & Corporate Tax Returns
Financial Statements
Bookkeeping
Business Plan

BRING YOUR
OWN WINE

NAZARETH
CLASSIC GRILL

550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6

Tel: 450.937.4064

Email: resto.nazareth@hotmail.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644

AUTO SAMSON



MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT

4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.



ՀԱՅԿ ԽԱՐԹՈՒՆԻԱՆ
Hayk Hartounian

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

C 514.574.6162

B 514.333.3000



NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)

2535 de Salaberry, Montréal

Tél: 514.334.7830

horiZon

H O R I Z O N
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly

Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
(1991)

3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Թորոնթոյի
Ներկայացուցիչներ՝

Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921
Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225

Administration / Publicité
Sylvia Ehramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարիչ Խմբագիր՝
Վահագն Գարագաշեան
Վարչական պատասխանատու՝
Սիլվա Պաշըզեան
Քարտուղար՝ Մարինա
Տէր Խաչատուրեան
Աագ Խմբագիր՝
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա–
համեան, Թինա Սիլահեան
Չեւատրում՝ Նէմսի Կիրակոսեան
Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաշ

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada

ԱՍՏԳԱԳՈՒՇԱԿ



 ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ) - Կարիք չկալ
խուճապի մատնուելոյ: Շաբաթը թէտ սո-
վորական պիտի ընթանայ, սակայն բոլո-
րովին ալ անյուսալի չէ: Ամէն ինչ դիւրու-
թեամբ ընթանալոր միշտ: Մի՛ նեղանար, շարունակէ
սոյն թափով եւ անպայման վերջաւորութեան յաջո-
ղութիւն պիտի գտնէ:

 ՑՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս) - Դրական մտածումներու ազդեցութիւնը նկատառելի է տրամադրութեանդ վրայ: Շաբթուան ընթացքին մանր- մուկը բանավեճեր կրնաս ունենալ, բայց շուտով վերջ կը գտնես: Ընկերային նոր յարաբերութիւններ կը զարգանան այս շրջանին:

 ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսին 21 Յունիս) - Եթե որոշ նպատակ մը ունիս եւ կ'ուզես անոր հասնիլ, հետեւաբար պիտի յոգնիս շատ: Նոր ծանոթութիւններ պիտի ըլլան այս շաբաթ, որոնցմէ մէկը յետագային սերտ բարեկամութեան մը պիտի վերածուի:

 ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսին 23 Յունիս) - Այս շաբաթ բաւական անախորժ դիտողութիւններ պիտի ըլլան քու հասցէիդ: Պիտի ազդեն ասոնք քու տրամադրութեանդ վրայ, սակայն շուտով ինքզինքդ գտնելով կը յաջողիս վերագտնել հաւասարակշռութիւնդ:

ԱՌԻԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս) - Այս շաբաթ հաճելի նորութիւններ պիտի ըլլան, դէպքեր պիտի զարգանան ի նպաստ եղգի, առանկա պիտի հանդիպուին ինչ եւ սիրելի բարեկամներու: Բացառիկ շաբաթ մըն է, վայելէ անոր ընծեռած հաճոյքն ու երջանկութիւնը:

 ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսին 23 Սեպտեմբեր) - Առանձնութեան կարիքը ունիս, հեռացիր բոլորէն այս շրջանին՝ ընկերներէդ, բարեկամներէդ եւ նոյնիսկ հարազատներէդ: Զանի մը օրուան համար արծակլուրդ առ եւ հանգստացիր, որպէսզի կարենաս ուժերդ հաւաքել:

 ԿԵՆՈՐ (24 Սեպտեմբերին 23 Յոկտեմբեր) -
Հակասական են այս շաբթուան տրամադ-
րութիւնները եւ անկայուն: Մէյ մը ուրախ,
մէյ մը տխուր: Բայց այդպէս է ամբողջ
կեանքը, յի՛ մտահոգովոր: Պարզապէս քիչ մը աւելի
համբերատար եղիր Նեղութեան Ժամանակ:

 ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերին 23 Նոյեմբեր) -
 Խճողուած գործերդ կարգաւորէ, սկսե՛
 նախ ամենէն հիմնականէն, այլապէս պի-
 տի չկարենաս աւարտել զանոց պահանջ-
 եալ ժամանակին: Այս շաբաթ ճիշդ է, որ
 քիչ մը աւելի պիտի յղճնիս, բայց հոգ չէ, ուրախ եւ
 գոհ պիտի զգաս, երբ աւարտես գործերդ:

 ԱՐԵՂՆԱԳԻՐ (24 Նոյեմբերին 21 Դեկտեմբեր) - Ծրագիրների յաջող պիտի ջնթանան, որովհետեւ տրամադրութեան անկում մը պիտի ապրիս այս շաբաթ, որուն հետեւանքով պիտի չկարենաս կեդրոնանալ եւ լաւ աշխատիլ: Երկար չի տներ այս վիճակը, շուտով կը բարելաւուի:

 ԱՅԾԵՂՋԻՐ (22 Դեկտեմբերին 20 Յուն-
ուար) - Վերջերս բաւական կը գոռոզանաս,
շուրջիններդ, տոյնիսկ հին բարեկամներդ
հաշուի չես առներ... Եթէ այսպէս շարունա-
կես, պիտի կորսնցնես զիրենք: Աւելի զգոյշ պետք է
ըլլաս, յարգալիք եւ ընկերային:

 ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարին 19 Փետրուար) - Կը փորձես ուրախ ձեւացնել, սակայն ներքուստ միշտ տխուր ես, կարծես հի՛ն կրակ մը մեջդ բնաւ չի մարիր, ամենէն հաճելի ժամերուդ նոյնիսկ կսկիծ մը կը խայթէ սիրտդ: Պետք է ձերբազատիս անցեալի անախորժ տպաւորութիւններէ:

 ԶՌԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ) - Մի՛ վախ՛նար դժուարութիւններէ: Այս շաբաթ պիտի լուծուին հարցերուդ մեծամասնութիւնը: Պատրաստ եղիր, որպէսզի կարենաս նուազագոյն կորուստներով դուրս գաս այս բոլորէն: Առողջական վիճակիդ հոգ տար եւ սննդականոսի հետեւէ՛:

ՍՈՒՐԻՔ ՅԱԿՈՒ ԱՌԱՋԼՈՐ-
ԴԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
«ՏԵՐ ՈՂՈՐՄԵԱ»Ի ԽՆԴԱՆՕՔ
Բարեպաշտուհի մը 10
ՄՐ ամս 10
ԱՐՄԻՆԷ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ Ա.
Տարեկիցին
Արմիկ Մամպուրեան, Սե-
պաաթիան Շէնիէ,
Լիանա, Արազ, Ալիսիա
Թօփճեան 50
Մանուէ, Կարապետեան 30
Տ. Է. Տ. Յակոբ Մանուկեան
50
Տ. Է. Տ. Մշէր Գալուստեան
25
Հարմիկ, Գարլա Ամէնճեան
20

Էրիք, Միրնա Հակկար 20
ՃՈՐՃ ԱՍՏԱՆԵԱՆԻ 40-ին
 Ապարնեան ընտր. 100
 Գուշաքճեան ընտր. 50
 Մարի Գաֆէսճեան 50
ԿԱՐԱՊԵՏ ԳՆԱՃԱՆԻ 40-ին
 Համեստուհի Մալլեան
 Գնաճեան 100
 Պերճ Գանաճեան, Շէր Սէն-
 ղըր 100
 Բաֆֆի, Սիլվա Գնաճեան
 100
 Տ. Է. Տ. Յովհաննէս Գնաճ-
 եան 30
 Անահա Տէրտէրեան Սաիդ-

նօք
 Մի ոմն 10
 Մի ոմն 10
ԳՐԻԳՈՐ, ԱՏԷԼ ՔԵՅԼԵԱՆ-
նեբու Հոգւոց
 Քէօլլեան ընտր. 50
ՄԱՄՈՒԷԼ, ՄԱՐԻ, ՍԵՒԱԿ,
ԱՐԱ ՃԻՀԱՆՇԱՀԵԱՆՆԵՐՈՒ,
ԵՍԹԵՐ ԱՊԻ ՆԱՍՐԻ Հոգւոց
 Նուպար, Կարօ, Սիլվա Ճի-
 հանշահեան 30
ԼՈՒՍԱԾԻՆ ՏԱՐԱԳՃԵԱՆԻ 9-
րդ տարիլիցին,
ՏԱՐԱԳՃԵԱՆ գերդաստանաց
ննջեցիկ

եան, գլխը. 40	Տարազգեան ընտը. 30
Նայիրի Մանուկ 30	Գրիգոր ՊԱՆՔԵԱՆԻ Հոգւոյն,
Յարութ, Սեզա Նալպանտ-	ՊԱՆՔԵԱՆ,
եան 50	ԹՈՐՈՅԵԱՆ գերդաստանայ
ՕՀԱՆ, ԷԼԻՁ, ՅԱԿՈՐ, ՍԵԳ-	ննջեցեոց
ՐԱԿ, ՍԻՐԱՐՓԻ, ՅԱԿՈՐ,	Երան Պանքեան, գլխը. 50
ԵՂԻՍԱԲԷԹ ԷՍԵՐԵԱՆԵՆ-	ՅԱՐՈՒԹԻԻՆ ՍԱՓՍԸՅԵԱՆԻ
ԸՆԸ,	9-րդ տարեկիցին
ԿԱՐԱՊԵՏ, ԽԱԹՈՒՆ ԴԱՆԻ-	Մելինէ, Մելքոն Սափսըզեան
ԷԼԵԱՆՆԵՐՈՒ Հոգոց	50
Աստղիկ Էսմէրեան 30	Ռոպէր, Յասմիկ Միսիրեան,
ՇԵՐՈՂԷ, ՇԱՔԷ ՀԱՄԲԱՐ-	գլխը. 50
ՋՈՒՄԵԱՆՆԵՐՈՒ Հոգոց	ՎԱՐՍԵՆԻԿ ՍՈՒԼԵԱՆԻ, ՍՏԵ-
Աստղիկ Համբարձումեան 50	ՔԱՆԵ ԳԱՐԱՅԵԱՆԻ Հոգոց
ՌԵԻՆԵ, ՊՈՂՈՍ 7-րդեան	Բարեկալատու Տի մը 10

Պետրոս Գասպար, զվկբ.
Յարութ, Թամար, Մենար
100

Յակոբ, Սօսի Մարտիրոսեան
20

Սեպուհ, Արփի Մարտիրոս-
եան 20

Յարութ, Մարալ Խաչատուր-
եան 50

Գէորգ Գասարճեան, զվկբ. 50

Ռուպա Միրզա 100

Տ. եւ Տ. Ատրպ Նաննա 30

ՆՈՒՊԱՐ ԹԱՇՃԵԱՆՆԻ 11-րդ տարեկիցին

ՅԱՐԱՐ Թաշճեան, զվկբ. 20

ՅԱՐՈՒԹԻՆԷ, ԼԻՏԻԱ ԳԱ-
ՎԱՖՅԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՄԿՐՏԻՉ,
ՎԱՐԴՈՒՀԻ ՅԱՎՈՐՅԵԱՆՆԵՐՈՒ
ՆՂՁՐՈՅ

Հայր, Անի Յակոբեան, Քակ-

Ս. ԳԵՌԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԼԱ-
ԻԱԼ

Ողբ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԺԱՆՏ
ԶԱՄՊԱՔՃԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առթիւ:

Տիկ. Ալին Զամպաքճեան,
Տ.Տ. Վահէ Զամպաքճեան եւ
զվկբ.,

Տիար Ժիրայր Զամպաքճեան
200

Տ.Տ. Գէորգ Պոյաճեան 30

Տ.Տ. Ռաֆֆի Պոյաճեան 35

Տ.Տ. Պողոս Պոյաճեան 35

Տ.Տ. Յարութ Պոյաճեան 20

Ողբ. ԺԱՆ ԹԻՒԹԻՆԷՅԵԱՆԻ
մահուան 24-րդ տարեկիցին
առթիւ:

Տ.Տ. Անժելան, Ուստոյի Կնիս-

Հրալիք, Նաիր Յակոբյան, գլխավոր
50
Շահէ Գալաֆեան 50
Տ. Եւ Տ. Արմէն Մոմճեան, գլխ.
60
Արա, Լինա Յակոբեան 40
ՄԱՆՈՒԿ, ՎԱՐԳՈՒՀԻ, ԱՐ-
ՇԱԿՈՒՀԻ, ՄԱՏՔՆՈՍ, ՄԻՇՈ
ՄԱՐԿՈՐԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԱՐՄԵ-
ՆՈՒՀԻ, ՊԵՏՐՈՍ ՊԵՏՈՅԵԱՆ-
ՆԵՐՈՒ Հոգեւոյ
Տ. Եւ Տ. Աւետիս Մարկոբեան
50

Արփի Մարկորեան 100 Քոյր Սօնա Լախոյեան,
 Էմանուէլ, Նէնաի Մարկոր- Տիկ. Մարի Լախոյեան,
 եան, զվլք. 50 Օրդ. Զէփիւ Լախոյեան,
 ՌԱՅՅԻ ՅՈՒՆՈՓԵԱՆԻ մահ- Յակոբ Լախոյեան 100
 րօան (Աւարալիւ) 7-օրէքին Ողբ. ԿԱՐԱՊԵՏ ՊԱՆՈՉԵԱ-
 Զաւէն, Արաքսի Տարագնեան, Նի, ԱՆԱՀԻՏ և
 զվլք. 100 ԷՕԺԷՆ ՍԻՒԼԻԻՔՃԵԱՆՆԵՐՈՒ
 ՅԱԿՈԲ ՄԵԼԵՔԵԱՆԻ մահ- յիշատակին:
 րօան ԿԱՅԻՆ Տ.Տ. Ճորճ Պաւլոյեան և
 զվլք. 100

Վարդգէս Պուտուկեան 30
Mr. & Mrs. Antoine Orfaly 30
Կարօ, Հայկօ Նահապետեան
50
«ՏԵՐ ՈՂՈՐՄԵԱ»-ի խնդրա-
նօք
ՄԻ ոմն 10
ՄԻ ոմն 10
ԳՐԻԳՈՐ, ԱՏԷԼ ՔԵՅՅԼԵԱՆ-
ներու Հոգեւոյ
Քէյօյլեան ընտ. 50
ՍԱՄՈՒԷԼ, ՄԱՐԻ, ՍԵՒԱԿ,
ԱՄԱ ԺԻՀԱՆՇԱՀԵԱՆներու,
ԵՍԹԵՐ ԱՊԻ ՆԱՍՐԵԻ Հոգեւոյ
Նուպար, Կարօ, Միլվա ձի-
ՀանչաՀեան 30
ԼՈՒՍԱՄԻՆ ՏԱՐԱԳՃԵԱՆԻ 9-
գլինք. 50
Տ.Տ. Մովսէս, Սեդա Պալիդ-
եան 50
Ողբ. ԱՅԱԳ ՃՈՐՃ ԿԻՐԻԼԷՔ-
ԵԱՆԻ մահուան 23-րդ տարե-
լիցին առթիւ
Եւ Համայն ԿԻՐԻԼԷՔԵԱՆ, ՄԻ-
ՆՈՅՑԵԱՆ Եւ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
ընտանիքներու ննջեցեալնե-
րու յիշատակին:
Տ.Տ. Լեւոն, Արշալոյս Տէր
Ազարեան եւ զկիւք,
Տար 3ովիկ Կիւրքեան,
Տ.Տ. Ռօժէ, Մարալ Շալվարճ-
եան եւ զկիւք,
Տ.Տ. Մաթիւ, Թամար
ԹԼԻՐՄԱՅԻԼ 50

14. ՎԱՋԳԷՆ ՉՈՔԱՎԵՆԱՆԻ
 մահուան 2-րդ տարեկիցին
 առթիւ:
 Տ.Տ. Սարգիս, Մարո Չոքաքի-
 տան 40
 14դ. ԹԵՐԵՋ ՀԱՅՐԱՊԵՏՆԱՆԻ
 մահուան 8-րդ տարեկիցին
 առթիւ:
 Տ.Տ. Գրիգոր, Մարո Բամ-
 պուրեան եւ զւկնք. 20
 Տ.Տ. Ռաֆֆի, Լիլի չայրա-
 վանեան եւ զւկնք. 20
 Տ.Տ. Շղիա Լափանեան 20
 Համայն ՊԶՏԻԿԱՆ եւ ՏԷ-
 ՄԻՐՃԵԱՆ ընտանիքներու
 աննջեցեալներու յիշատակին:
 Տ.Տ. Աբրահամ, Ազնիւ Պատիկ-
 տան 20
 14դ. ԱՆԱՀՆՏ Եւ ԱԽԵՏԻՍ ՈՍ-
 ԴԵՐԻՉԵԱՆՆԵՐՈՒ
 մահուան 3-րդ տարեկիցին
 առթիւ:
 Տիկ. Անդլ Ոսկերիչեան եւ
 զւկնք. 40
 14դ. ՍԱՐԳԻՍ, ԴՐՎԱՆՏԱ,
 ՌԻՍԱԲԵՐ եւ
 ՅԱՎՈՐ ՅԱԳՈՒՊԵԱՆՆԵՐՈՒ յի-
 շատակին:
 Տ.Տ. Հայկազ, Վիթթորիա Եա-
 դուպեան 30
 Հայկ Պաշիբեան ընտանիք
 յաշիկեցւոյ պայծառութեան
 110
 Տիար Խաչիկ Թաշեան 20
 Ենիքոմշեան Էլիզի Հոգւոյն
 ձորն եւ Ժէնիա Չամիչեան
 50
 Տէր եւ Տիկ. Համբարձում
 Մոմճեան 20
 Գազանճեան Գրիգոր Ձոհրա-
 պի,
 Լուսիկի եւ Մանուշակի, Մի-
 նասեան Հրանուշի,
 Ջորճի, Էդուարդի, Գրիգորի եւ
 Սիրանուշի Հոգիներուն
 Տիար Իսկանտար Գազանճ-
 եան 20
 Իզմիրեան Եսայի-ի մահուան
 17-րդ տարեկիցին
 Տիկ. Անուշ Իզմիրեան 25
 Հարէթ եւ Լիւսի Իզմիրեան 25
 Ռաֆֆի եւ Աննա Իզմիրեան
 25
 Հրայր եւ Արմինէ Իզմիրեան
 25
 Հանչէրեան Հրանդի, Հոթոյ-
 եան Յարութիւնի,
 Լուսինի, Վարուժանի, Ժիրայ-
 րի,
 Սրապոնեան Սարգիսի, Յով-
 սէփեան Լաուրա-ի եւ
 Գէորգեան Պարգեւի Հոգիներու
 Տիկ. Մարինա Հանչէրեան-Հո-
 թոյեան 100
 Դոգար եւ Աշխէն Հոթոյեան

1. ԱՍՏՈՒԱՄԱՄԻՆ ԵԿԵՂԵՑ- ՎՈՅ, ԹՈՐՈՆԹՈ	100
Թեղամ Պայրազտարեան 40	Գրիգոր Քէշիշեան եւ ընտա- նիք 20
Օձան եւ Թամար Օհաննէս- տան 20	Հանայեկեան Մարի-ի, Յակոբի, Սոնիա-ի,
Ճորճ եւ Մէրի Թոնամեան 100	Լինա-ի եւ Համայն Թափաճ- եան
Դաքրուհի Սէմիրճեան 50	գերդաստանի ննջեցեալներու հոգիներուն
Վահան ՇաՀինեանի մահուան առիթով	Լեւոն եւ Նազօ Թափաճեան 100
Տիկ. Լուսին եւ Վահագն Շա- Հինեան 500	Խոճայեան Արա-ի հոգւոյն Տիկ. Լուսին Խոճայեան 40
Արմէն Մեղրոնեանի մահուան առիթով	Պոյաճեան Կիրակոսի Ա. տա- րելիցին
Տիկ. Լուսին ՇաՀինեան 100	Ժան եւ Թալին Պոյաճեան 200
Իուրէն Պապուճեանի մահ- ուան առիթով	Պէյեան Վարդանուշի մահ- 25
Սերոբ եւ Գոհար Ղազարեան 25	

Ներքակ եւ Սօսի Քարատուղի-
ան 100 ԱՄ
Պողոսեան Լեւոնի 6-րդ տա-
նելիցին
Երփի Սալիպեան 50
Պուտազեան Եօլանդի մահ-
ան 40-քին եւ
Պուտազեան Աւետիսի Հոգւոյն
Տէր եւ Տիկ. Ռաֆֆի Պուտազ-
եան 100
Տիկ. Ազատուհի Մահտեսեան
20
Ասայեան Էլիզապէթի մահ-
ան առիթով
Ժօզօ եւ Ազնիւ Ասայեան 150
Տէր, Նուարդ Ասայեան 20
Տէր եւ Տիկ. Աւետիս Զիլգէ-
րաբեան 20
Ուան առիթով
Տիկ. Աննա Տէր Յակոբեան 50
Քոճեան Կարապետի, Մարի-ի,
Վահէ-ի,
Քոնճայեան ՅովՀաննէսի,
Արմէնուհի-ի եւ Յովսէփի Հո-
գինբուրու
Նազելի Քոնճուլանեան 50
Մկրտիչեան Մարի-ի 3-րդ
տարելիցին
Կրէկ Գալանճեան 40
Մինասեան Անդրասիկի, Պոշ-
կէզեանեան Եղիա-ի,
Գրիգորի, Միսակի, Պարգեի,
ՅովՀաննէսի,
Քէջալէքեան Ալիսի եւ Սարգի-
սի Հոգինբուրու
Տիկ. Արաքսի Մինասեան 20

Չդիւ եւ Մովսիսը Ավագեան 20	Յակոբեան Յակոբը, Սուրենի, Աշխէնի եւ Համայն
Տէր եւ Տիկ. Արքո Ձիլգէորդ- եան 25	Յակոբեան գերդասանի անջնցեալներու Հոգիներուն
Անդրանիկ Զաքարեան եւ ըն- տանիք 25	Կարօ եւ Եղիսաբէթ Զաքար- եան 100
Տէմբրճեան Ալիսի եւ Համայն	Կայծակ եւ Արմիկ Զաքարեան 40
Տէմբրճեան գերդաստանի	Զաքարեան Քոյրեր 30
անջնցեալ	Սարգիս եւ Ծաղիկ Գրիգոր- եան 20
Սեւակ եւ Նորա Յովսէփեան 50	Զերէնցեան Յովհաննէսի եւ Առաքելեան Վերթինի Հոգիներուն
Տիշոյեան Յակոբի 40-քին	Փաթիլ Երբողեան 30
Կարօ եւ Արփի Շիշոյեան 40	Մոճեան Կոստան Աւետիսի 20-ոն
Սեւակ եւ Թալին Զիլինկիրեան 100	
Մոսիկ եւ Ռիթա Քարկոցեան 20	

Տիկ. Նուարդ Բարկոցեան 20
Տիար Մեկթոն Բարկոցեան 40
Ժողէֆ եւ Մայտա Մուրատ-
եան 20
Ատուր եւ Ռուզան Այնթապլ-
եան 40
Էմիրեան Արամի 3-րդ տա-
րեկցին
Արմէն եւ Շողիկ Զարացեան
100
Հրեշտակեան Յակոբի Հոգւոյն
Արմէն եւ Մարալ Հրեշտակ-
եան 20
Արդաան Արմէնի 40-քին
Սաչիկ եւ Գոհար Սաչատուր-
եան 30
Օկեան Ժանօ-ի մահուան
100-քին

ՏԻԱՐ ԽԱՀԻԼ ԹԱՆՃԵԱՆ 20
ԵՆԻՔՈՂԵԱՆ ԵԼԻՊԻ ՀՈՂՈՅՆ
ՃՈՐՃ ԵՆ ԺԵՆԻԲԱ ՉԱՄԻՇԵԱՆ
50
ՏԵՐ ԵՆ ՏԻԿ. ՀԱՄԱՐԱՐՃՈՒՄ
ՄՈՄՃԵԱՆ 20

**Փաղանճեան Գրիգոր Զոհրապի,
Լուսիկի եւ Մանուշակի, Մինասեան Հրանուշի,
Ճորճի, Էդուարի, Գրիգորի եւ
Սիրանուշի Հոգիներուն
Տիար Իսկանտար Փաղանճեան 20**

**Իզմիրեան Եսայի-ի մահուան
17-րդ տարեկիցին
Տիկ. Անուշ Իզմիրեան 25
Հաբեթ եւ Լիւսի Իզմիրեան 25
Ռաֆֆի եւ Աննա Իզմիրեան
25
Հրայր եւ Արմինէ Իզմիրեան
25**

**Հանչե՛րեան Հրանդի, Հոթոյ-
եան Յարութիւնի,
Լուսինի, Վարուժանի, Ժիրայ-
րի,
Սրապոնեան Սարգիսի, Յով-
սէփեան Լաուրա-ի եւ
Գէորգեան Պարգեւի Հոգիներ-
ուն**

ՏԻԿ. Մարինա Հանչերեան-Հո-
թոյեան 100
Ղազար եւ Աշխէն Հոթոյեան
100
Տէր եւ Տիկ. Հրաչ Հոթոյեան
100

Գրիգոր Բէշիշեան եւ ընտա-
նիք 20
Հաննիկեան Մարի-ի, Յակոբի,
Սոնիա-ի,
Լինա-ի եւ Համայն Թաֆաճ-
եան

ՀԵՐԴԱՍՏԱՆԻ ՆԱԶԵԳԵԱԼՆԵՐՈՒ
ՀՈԳԻՆԵՐՈՒՆ
ԼԵՈՆ ԷԼ ՆԱԳՕ ԹԱՓԱՃԵԱՆ
100

Խոճալեան Արա-ի Հոգևոյն
Տիկ. Լուսին Խոճալեան 40
Պոյաճեան Կիրակոսի Ա. տա-
րելիցին
Ժան եւ Թալին Պոյաճեան
200

**ՊԷԼԵԱՆ ՎԱՐՊԱՆՈՒՂԻ մահ-
ունան առիթով**
Տիկ. Աննա ՏԵՐ ՅԱԿՈԲԵԱՆ 50
Քոճեան Կարապետի, Մարի-ի,
Վահէ-ի,
Բոնճայեան Յովհաննէսի,
Արմէնուհի-ի եւ Յովսէփի Հո-

Նազելի Քոճողյանեան 50
Մկրտիչեան Մարի-ի 3-րդ
տարեկիցին
Կրէկ Գալանճեան 40
Մինասեան Անդրանիկի, Պոչ-

ԿԶԶԵՆՆԵԱՆ ՇՂԻՐԱ-Ի,
ԳՐԻԳՈՐԻ, ՄԻՍԱԿԻ, ՊԱՐԱԳԵԼԻ,
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԻ,
ՔԵԶԱԿԵՔԵԱՆ ԱԼԻՍԻ ԵՆ ՍԱՐԳԻ-
ՍԻ ՀՈԳԻՆԵՐՈՆ
ՏԻԿ. ԱՐԱՔՍԻ ՄԻՆԱՍԵԱՆ 20

Ֆակորեան Ֆակորի, Սուրենի,
Աշխենի եւ Համայն
Ֆակորեան գերդասանի
ննջեցեալներու Հոգիներուն
Կարօ եւ Եղիսաբեթ Զաքար-
եան 100

Վայժակ եւ Արսիկ Ջաքարեան
40
Ջաքարեան Քոյրեր 30
Սարգիս եւ Ծաղիկ Գրիգոր-
եան 20
Զէրէնցեան Յովհաննէսի եւ
Զէրէնցեան Գրիգորի 20

Առաքելեան Վերժինի Հոգինե-
րուն
Փաթիլ Չերօղլեան 30
Մոմճեան Կոստան Աւետիսի
40-քին
Գեորգ եւ Մարիա Չաղլաս-
ն 40

Երան 40
Արըճեան Զարուհի-ի եւ Զու-
լամեան Գօզոյի Հոգիներուն
Ռաֆֆի եւ Մարալ Մաքսէս-
եան 40
Գրտանեան Պօղոսի Ա. տա-
ն 40

Քիմիկոս
Տիկ. Զեփիւռ Գրտանեան 100

CAMAM

3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

10 ՀՈՐԻԶՈՆ, 9 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2019



North York, ON, November 15, 2019. **ARZ Group of Companies** to spend more than \$ 4 millions over the next year and a half in the areas of manufacturing and retail which will provide additional 150 new positions. ARZ Group of Companies will also be opening a new store in year 2020.

ARZ Fine Foods is happy to announce that it will be receiving \$ 200,000 in cost-share funding through the Canadian Agricultural Partnership presented by Vincent Ke MPP for Don Valley North, to support and enhance the completion of projects in areas such as food safety, labour productivity and waste reduction. This funding will facilitate the purchasing and installation of a new automated pita bread processing line to help the company to increase production, offer competitive pricing and increase annual sales.





BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514 333.3000



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIÈRE

SIEGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9